

Il-Ġurnal Uffiċjali C 298 tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 54

8 ta' Ottubru 2011

Avviż Nru

Werrej

Pàgna

IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIČĊJI U AĞENZJJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea

2011/C 298/01

L-Aħħar Pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea
GU C 282, 1.10.2011

1

V Avviżi

PROĊEDURI TAL-QORTI

Il-Qorti tal-Ġustizzja

2011/C 298/02

Kawża C-195/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-High Court of Justice (Chancery Division) — ir-Renju Unit) — Synthon BV vs Merz Pharma GmbH & Co KG (Dritt tal-privattivi — Prodotti medicinali — Čertifikat ta' protezzjoni supplimentari ghall-prodotti medicinali — Regolament (KEE) Nru 1768/92 — Artikolu 2 — Kamp ta' applikazzjoni — Evalwazzjoni tas-sigurtà u tal-effikaċċja prevista mid-Direttiva 65/65/KEE — Assenza — Invalidità taċ-ċertifikat)

2

2011/C 298/03

Kawżi magħquda C-400/09 u C-207/10: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 (talbiet għal deċiżjoni preliminari tal-Højesteret — Id-Danmarka) — Orifarm A/S, Orifarm Supply A/S, Handelsselskabet af 5. januar 2002 A/S, fi strač, Ompakningsselskabet af 1. november 2005 A/S (C-400/09), Paranova Danmark A/S, Paranova Pack A/S (C-207/10) vs Merck Sharp & Dohme Corporation (précédentement Merck & Co.), Merck Sharp & Dohme BV, Merck Sharp & Dohme (Trade marks — Direttiva 89/104/KEE — Artikolu 7(2) — Prodotti farmaċewtiċi — Importazzjoni parallela — Ippakkjar mill-ġdid tal-prodott kopert mit-trade mark — Imballaġġ ġdid li jindika lill-proprietarju tal-awtorizzazzjoni ta' tqegħid fis-suq, li l-prodott gie ppakkjat mill-ġdid taht l-awtorizzazzjoni tiegħu, bhala dak li wettaq l-ippakkjar mill-ġdid — Ippakkjar mill-ġdid fiżiku mwettaq minn impiċċa indipendent)

2

MTPrezz:
3 EUR

(Ikompli fil-pàgna li jmiss)

2011/C 298/04	Kawża C-427/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 (talba għal deciżjoni preliminari tal-Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) Ir-Renju Unit) — Generics (UK) Ltd vs Synaptech Inc (Dritt tal-privattivi — Prodotti medicinali — Čertifikat ta' protezzjoni supplimentari ghall-prodotti medicinali — Regolament (KEE) Nru 1768/92 — Artikolu 2 — Kamp ta' applikazzjoni)	3
2011/C 298/05	Kawži magħquda C-471/09 P sa C-473/09 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 — Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya (C-471/09 P), Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava (C-472/09 P), Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa (C-473/09 P) vs Il-Kummissjoni Ewropea, Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco, Comunidad Autónoma de la Rioja, Camara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya, Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava, Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa, Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Appell — Ghajnuna mill-Istat — Rikors għal annullament — Deciżjonijiet tal-Kummissjoni dwar l-iskemi ta' ghajjnuna mill-Istat implementati minn Spanja favur impriżi mill-provinċji ta' Vizcaya, ta' Álava u ta' Guipúzcoa — Kreditu ta' taxxa ta' 45 % tal-ammont tal-investimenti — Aspettativi legittimi — Princípi ta' proporzjonalità — Princípi ta' certezza legali u ta' amministrazzjoni tajba — Osservanza ta' terminu rāgħonevoli — Nuqqas ta' notifika)	4
2011/C 298/06	Kawži magħquda C-474/09 P sa C-476/09 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 — Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya (C-474/09 P), Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava (C-475/09 P), Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa (C-476/09 P) vs Il-Kummissjoni Ewropea, Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco, Comunidad Autónoma de la Rioja, Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya, Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava, Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa, Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Appell — Ghajnuna mill-Istat — Rikors għal annullament — Deciżjonijiet tal-Kummissjoni dwar l-iskemi ta' ghajjnuna mill-Istat implementati minn Spanja favur impriżi mill-provinċji ta' Vizcaya, ta' Álava u ta' Guipúzcoa — Tnaqqis tal-baži taxxabbi favur certi impriżi godda — Aspettativi legittimi — Princípi ta' certezza legali u ta' amministrazzjoni tajba — Osservanza ta' terminu rāgħonevoli — Nuqqas ta' notifika)	4
2011/C 298/07	Kawża C-554/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 (talba għal deciżjoni preliminari tal-Oberlandesgericht Stuttgart — il-Ġermanja) — proċeduri kriminali kontra Andreas Michael Seeger (Trasport bit-triq — Obbligu ta' użu ta' takografu — Derogi għal vetturi li jittraportaw materjal — Kunċett ta' "materjal" — Trasport ta' fliexken vojta fil-vettura ta' kummerċjan ta' nejjed u xorġ)	5
2011/C 298/08	Kawża C-69/10: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 (talba għal deciżjoni preliminari tat-Tribunal administratif — Il-Lussemburgu) — Brahim Samba Diouf vs Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (Direttiva 2005/85/KE — Standards minimi li jikkonċernaw il-proċedura ta' għoti u ta' irtirar tal-istatus ta' refugjat fl-Istati Membri — Kunċett ta' 'deciżjoni meħuda dwar l-applikazzjoni [...] ghall-ażiż fis-sens tal-Artikolu 39 ta' din id-direttiva — Applikazzjoni ta' cittadin ta' paxiż terz intiża sabiex jikseb l-istatus ta' refugjat — Nuqqas ta' raġunijiet li jiġiustifikaw l-ghoti ta' protezzjoni internazzjonali — Ċahda tal-applikazzjoni fil-kuntest ta' proċedura mħaffa — Nuqqas ta' rimedju kontra d-deciżjoni li l-applikazzjoni tkun sugġetta għal proċedura mħaffa — Dritt għal stħarrig ġudizzjarju effettiv)	6
2011/C 298/09	Kawża C-71/10 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 (talba għal deciżjoni preliminari tas-Supreme Court of the United Kingdom — Ir-Renju Unit) — Office of Communications vs The Information Commissioner (Aċċess pubbliku għat-tagħrif ambjentali — Direttiva 2003/4/KE — Artikolu 4 — Eċċezzjonijiet għad-dritt għal aċċess — Talba għal aċċess li tinvolvi diversi interessi protetti bl-Artikolu 4(2) tal-imsemmija direttiva)	6



2011/C 298/10	Kawża C-106/10: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari mis-Supremo Tribunal Administrativo — il-Portugall) — Lidl & Companhia vs Fazenda Pùblica (Tassazzjoni — Direttiva 2006/112/KE — VAT — Valur Taxxabbi — Taxxa dovuta fuq il-produzzjoni, il-kostruzzjoni, l-introduzzjoni jew l-importazzjoni tal-vetturi)	7
2011/C 298/11	Kawża C-133/10: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Belġju (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2005/81/KE — Trasparenza tar-relazzjonijiet finanzjarji bejn l-Istati Membri u l-imprizzi pubblici — Impriza suġġetta ghall-obbligu li żomm kontijet separati — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu previst)	7
2011/C 298/12	Kawża C-215/10: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-First-tier Tribunal (Tax Chamber) — ir-Renju Unit) Pacific World Limited, FDD International Limited vs Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs ("Tariffa Doganali Komuni — Klassifikazzjoni tariffarja — Nomenklatura Magħquda — Settijiet ta' dwiefer foloz tal-plastik iffurmat — Validità tar-Regolament (KE) Nru 1417/2007 — Oggetti oħrajn tal-plastik (intestatura 3926) — Preparazzjonijiet ghall-manikjur u ghall-pedikjur (intestatura 3304) — Strumenti u settijiet ta' strumenti ta' manikjur jew ta' pedikjur (intestatura 8214)")	7
2011/C 298/13	Kawża C-270/10: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Korkein hallinto-oikeus — Il-Finlandja) — proċedura mibdija minn Lotta Gistö (Protokoll dwar il-Privileġgi u l-Immunitajiet tal-Komunitajiet Ewropej — L-ewwel paragrafu tal-Artikolu 14 — Iffissar tar-residenza fiskali tal-konjugi ta' ufficjal tal-Unjoni — Legiżlazzjoni nazzjonali li tipprovd regola li skonta l-persuna kkonċernata li rresidiet għal tliet snin barra mill-pajjiż ma hijex iktar kkunsidrata bhala residenti fil-pajjiż u ghaldaqstant ma hijex iktar suġġetta għat-taxxa shiha)	8
2011/C 298/14	Kawża C-274/10: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Ungjerija (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Tassazzjoni — VAT — Direttiva 2006/112/KE — Dritt għal tnaqqis — Proċeduri ghall-eżercizzu — Artikolu 183 — Legiżlazzjoni nazzjonali li tippermetti r-rimbors tal-eċċess tal-VAT biss meta dan jeċċedi l-ammont tat-taxxa tal-input li tirriżulta minn operazzjonijiet li jkunu għadhom ma tawx lok għal hlas)	8
2011/C 298/15	Kawża C-309/10: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgerichtshof — l-Awstrija) — Agrana Zucker GmbH vs Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft (Zokkor — Skema temporanja għar-ristruttur tal-industria taz-zokkor fil-Komunità Ewropea — Regolament (KE) Nru 320/2006 — Artikolu 11 — Eċċess ta' dhul ghall-fond għar-ristruttur — Assenazzjoni lill-FAEG — Prinċipji ta' attribuzzjoni tal-kompetenzi u ta' proporzjonalità — Obbligu ta' motivazzjoni — Arrikkiment indebitu)	9
2011/C 298/16	Kawża C-350/10: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Korkein hallinto-oikeus — il-Finlandja) — Proċeduri mressqa minn Nordea Pankki Suomi Oyj (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Sitt Direttiva tal-VAT — Artikolu 13B(d), punti 3 u 5 — Eżenzjonijiet — Trasferimenti u hlasijiet — Tranżazzjonijiet li jirrigwardaw titoli — Servizzi ta' messaggi elettronici għal istituzzjonijiet finanzjarji)	9
2011/C 298/17	Kawża C-403/10 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 — Mediaset SpA vs Il-Kummissjoni Ewropea, Sky Italia Srl (Appell — Sussidji mogħiġa mir-Repubblika Taljana bi hsieb li tippromwovi x-xiri ta' dekoders digitali — Nuqqas ta' inklużjoni tad-dekoders li jippermettu r-riċeżzjoni ta' programmi televiżivi mxandra bis-satellite — Deciżjoni li tiddikkjara l-ghajjnuna inkompatti bħalli mas-suq komuni)	9
2011/C 298/18	Kawża C-548/10: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Awstrija (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2007/2/KE — Politika tal-ambjent — Infrastruttura ghall-Informazzjoni Ġeografika fil-Komunità Ewropea (Inspire) — Skambju u aġġornament ta' data fi format elettroniku — Traspożizzjoni inkompleta)	10



2011/C 298/19	Kawża C-329/11: Talba għal deciżjoni preliminari mressqa mill-cour d'appel de Paris (Franza) fid-29 ta' Ĝunju 2011 — Alexandre Achughbabian vs Préfet du Val-de-Marne	10
2011/C 298/20	Kawża C-366/11: Rikors ippreżentat fit-8 ta' Lulju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Belġju	10
2011/C 298/21	Kawża C-376/11: Talba għal deciżjoni preliminari mressqa mill-Cour d'appel de Bruxelles (il-Belġju) fil-15 ta' Lulju 2011 — Pie Optiek vs Bureau Gevers, European Registry for Internet Domains	11
2011/C 298/22	Kawża C-379/11: Talba għal deciżjoni preliminari mressqa mill-Cour administrative (il-Lussemburgo) fit-18 ta' Lulju 2011 — Caves Krier Frères SARL vs Directeur de l'Administration de l'emploi	11
2011/C 298/23	Kawża C-380/11: Talba għal deciżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal administratif (il-Lussemburgo) fit-18 ta' Lulju 2011 — DI. VI. Finanziaria SAPA di Diego della Valle & C vs Administration des contributions directes	12
2011/C 298/24	Kawża C-382/11: Talba għal deciżjoni preliminari mressqa mill-Administrativen Sad Varna (il-Bulgarija) fit-18 ta' Lulju 2011 — M SAT CABLE AD vs Nachalnik na Mitnicheski punkt Varna Zapad pri Mitnitsa Varna	12
2011/C 298/25	Kawża C-383/11: Talba għal deciżjoni preliminari mressqa mill-Administrativen sad — Varna (il-Bulgarija) fit-18 ta' Lulju 2011 — "Digitalnet" OOD vs Nachalnik na Mitnicheski punkt — Varna Zapad pri Mitnitsi Varna	13
2011/C 298/26	Kawża C-388/11: Talba għal deciżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Franza) fit-22 ta' Lulju 2011 — Société Le Crédit Lyonnais vs Ministre du budget, des comptes publics et de la réforme de l'État	13
2011/C 298/27	Kawża C-394/11: Talba għal deciżjoni preliminari mressqa mill-Komisia za zashtita ot diskriminatsia (il-Bulgarija) fil-25 ta' Lulju 2011 — Valeri Hariev Belov vs ChEZ Elektro Bulgaria AD u ChEZ Raspredelenie Bulgaria AD	14
2011/C 298/28	Kawża C-404/11 P: Appell ippreżentat fid-29 ta' Lulju 2011 minn Elf Aquitaine SA mis-sentenza tal-Qorti Ġeneral (It-Tieni Awla) mogħtija fis-17 ta' Mejju 2011 fil-Kawża T-299/08, Elf Aquitaine vs Il-Kummissjoni	15
2011/C 298/29	Kawża C-412/11: Rikors ippreżentat fil-5 ta' Awwissu 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgo	16
2011/C 298/30	Kawża C-414/11: Talba għal deciżjoni preliminari mressqa mill-Polymeles Protodikeo Athinon (il-Grecja) fit-8 ta' Awwissu 2011 — Daiichi Sankyo Co. Ltd, Sanofi-Aventis Deutschland GmbH vs DEMO Anonymos Viomichaniki kai Emporiki Etaireia Farmakon	17
2011/C 298/31	Kawża C-416/11 P: Appell ippreżentat fit-8 ta' Awwissu 2011 mir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mid-digriet tal-Qorti Ġeneral (Is-Seba' Awla) mogħi fl-24 ta' Mejju 2011 fil-Kawża T-115/10: Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq vs Il-Kummissjoni Ewropea	17
2011/C 298/32	Kawża C-537/10: Digriet tal-President tas-Sitt Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-12 ta' Lulju 2011 — Deltafina SpA vs Il-Kummissjoni Ewropea	18



2011/C 298/33	Kawża C-120/11: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-13 ta' Lulju 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale di Santa Maria Capua Vetere — L-Italja) — Procura della Repubblica vs Yeboah Kwadwo	18
---------------	---	----

Il-Qorti Ġenerali

2011/C 298/34	Kawża T-360/11: Rikors ippreżentat fis-17 ta' Ĝunju 2011 — Fercal — Consultaduria e Serviços vs UASI — Parfums Rochas (PATRIZIA ROCHA)	19
2011/C 298/35	Kawża T-396/11: Rikors ippreżentat fit-22 ta' Lulju 2011 — ultra air vs UASI — Donaldson Filtration Deutschland (ultrafilter international)	19
2011/C 298/36	Kawża T-413/11: Rikors ippreżentat fis-27 ta' Lulju 2011 — Welte — Wenu vs UASI — Il-Kummissjoni (Rappreżentazzjoni ta' cirku bi 12-il stilla fuq sfond blu)	20
2011/C 298/37	Kawża T-414/11: Rikors ippreżentat fid-29 ta' Lulju 2011 — Nutrichem Diät + Pharma vs UASI — Gervais Danone (Active)	20
2011/C 298/38	Kawża T-415/11: Rikors ippreżentat fl-1 ta' Awwissu 2011 — Hartmann vs UASI (Nutriskin Protection Complex)	21
2011/C 298/39	Kawża T-416/11: Rikors ippreżentat fid-29 ta' Lulju 2011 — Biotronik SE vs UASI — Cardios Sistemas (CARDIO MANAGER)	21
2011/C 298/40	Kawża T-427/11: Rikors ippreżentat fil-5 ta' Awwissu 2011 — Laboratoire Bioderma vs UASI — Cabinet Continental (BIODERMA)	21
2011/C 298/41	Kawża T-435/11: Rikors ippreżentat fit-8 ta' Awwissu 2011 — Universal Display vs UASI (UniversalPHOLED)	22
2011/C 298/42	Kawża T-437/11: Rikors ippreżentat fil-5 ta' Awwissu 2011 — Golden Balls Ltd vs UASI — Intra-Presse (GOLDEN BALLS)	22
2011/C 298/43	Kawża T-443/11: Rikors ippreżentat fit-8 ta' Awissu 2011 — Gold East Paper (Jiangsu) and Gold Huasheng Paper (Suzhou Industrial Park) vs Il-Kunsill	23
2011/C 298/44	Kawża T-444/11: Rikors ippreżentat fit-8 ta' Awwissu 2011 — Gold East Paper (Jiangsu) and Gold Huasheng Paper (Suzhou Industrial Park) vs Il-Kunsill	24
2011/C 298/45	Kawża T-447/11: Rikors ippreżentat fid-9 ta' Awwissu 2011 — Catinis vs Il-Kummissjoni	24
2011/C 298/46	Kawża T-448/11: Rikors ippreżentat fil-5 ta' Awwissu 2011 — Golden Balls vs UASI — Intra-Presse (GOLDEN BALLS)	25
2011/C 298/47	Kawża T-450/11: Rikors ippreżentat fl-10 ta' Awwissu 2011 — Galileo International Technology vs UASI — ESA (GALILEO)	25



2011/C 298/48	Kawża T-451/11: Rikors ippreżentat fit-8 ta' Awwissu 2011 — Giga-Byte Technology Ltd vs UASI	26
2011/C 298/49	Kawża T-453/11: Rikors ippreżentat fit-8 ta' Awissu 2011 — Szajner vs UASI — Forge de Laguiole (LAGUIOLE)	26
2011/C 298/50	Kawża T-456/11: Rikors ippreżentat fit-12 ta' Awwissu 2011 — ICdA et vs Il-Kummissjoni Ewropea	27
2011/C 298/51	Kawża T-457/11: Rikors ippreżentat fis-17 ta' Awissu 2011 — Valeo Vision vs Il-Kummissjoni	27
2011/C 298/52	Kawża T-458/11: Rikors ippreżentat fit-18 ta' Awwissu 2011 — Riche vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea	28
2011/C 298/53	Kawża T-463/11: Rikors ippreżentat fit-23 ta' Awwissu 2011 — Dectane vs UASI — Hella (DAYLINE)	28



IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĞENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

(2011/C 298/01)

L-Aħħar Pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-*Unjoni Ewropea*

GU C 282, 1.10.2011

Pubblikazzjonijiet preċedenti

GU C 282, 24.9.2011

GU C 269, 10.9.2011

GU C 252, 27.8.2011

GU C 238, 13.8.2011

GU C 232, 6.8.2011

GU C 226, 30.7.2011

Dawn it-testi huma disponibbli fuq:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Avviżi)

PROCEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-High Court of Justice (Chancery Division) — ir-Renju Unit) — Synthon BV vs Merz Pharma GmbH & Co KG

(Kawża C-195/09) ⁽¹⁾

(Dritt tal-privattivi — Prodotti medicinali — Čertifikat ta' protezzjoni supplimentari għall-prodotti medicinali — Regolament (KEE) Nru 1768/92 — Artikolu 2 — Kamp ta' applikazzjoni — Evalwazzjoni tas-sigurtà u tal-effikacija prevista mid-Direttiva 65/65/KEE — Assenza — Invalidità tac-ċertifikat)

(2011/C 298/02)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliz

Qorti tar-rinvju

High Court of Justice (Chancery Division)

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrenti: Synthon BV

Konvenuta: Merz Pharma GmbH & Co KG

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — High Court of Justice (Chancery Division) — Interpretazzjoni tal-Artikolu 13 u tal-Artikolu 19 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1768/92, tat-18 ta' Ġunju 1992, dwar il-holqien ta' ġertifikat ta' protezzjoni supplimentari għall-prodotti medicinali (GU Edizzjoni Specjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 11, p. 200) — Kunċett tal-ewwel awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq — Awtorizzazzjoni mogħtija b'mod konformi ma' li ġi nazzjonali li tapplika d-Direttiva tal-Kunsill 65/65/KEE, tas-26 ta' Jannar 1965, dwar l-approssimazzjoni ta' dispożizzjonijiet stabbiliti b'ligi, regolament jew azzjoni amministrativa li għandhom x'jaqsmu ma' prodotti medicinali (GU L 22, p. 369) — Obbligu li l-awtorità nazzjonali li tagħti awtorizzazzjoni tkun evalwat informazzjoni pprovduta mill-imsemmija direttiva

Dispozittiv

(1) L-Artikolu 2 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1768/92, tat-18 ta' Ġunju 1992, dwar il-holqien ta' ġertifikat ta' protezzjoni supplimentari għall-prodotti medicinali, kif emendat bl-att dwar il-kundizzjonijiet ta' adezjoni tar-Repubblika tal-Awstrijja, tar-Repubblika tal-Finlandja u tar-Renju tal-Isveja mal-Unjoni

Ewopea u l-aġġustamenti għat-Trattati li fuqhom hija stabbilita l-Unjoni Ewropea għandu jiġi interpretat fis-sens li prodott, bħal dak inkwistjoni fil-kawża principali, li, inkwantu prodott medici-nali għall-użu mill-bniedem, tqiegħed fis-suq tal-Komunità Ewropea qabel ma kiseb awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq konformi mad-Direttiva tal-Kunsill 65/65/KEE, tas-26 ta' Jannar 1965, dwar l-approssimazzjoni tad-dispożizzjonijiet legiż-lattivi, regolatorji u amministrattivi dwar il-prodotti medicinali specjali, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 89/341/KEE, tat-3 ta' Mejju 1989, u, b'mod partikolari, mingħajr ma ġie suġġett għal evalwazzjoni tas-sigurtà u tal-effikacija tiegħu, ma jaqax taħt il-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-regolament, kif emendat, u ma jistax, konsegwentement, ikun is-suġġett ta' ġertifikat ta' protezzjoni supplimentari.

(2) Čertifikat ta' protezzjoni supplementari mahruġ għal prodott li ma jaqax taħt il-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament Nru 1768/92, kif emendat, hekk kif iddejx fl-Artikolu 2 ta' dan tal-ahħar, huwa invalidu.

⁽¹⁾ GU C 193, 15.08.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 (talbiet għal deċiżjoni preliminari tal-Højesteret — Id-Danimarka) — Orifarm A/S, Orifarm Supply A/S, Handelssekskabet af 5. januar 2002 A/S, fi stralċ, Ompakningsseskab af 1. november 2005 A/S (C-400/09), Paranova Danmark A/S, Paranova Pack A/S (C-207/10) vs Merck Sharp & Dohme Corporation (precedentemente Merck & Co.), Merck Sharp & Dohme BV, Merck Sharp & Dohme

(Kawża magħquda C-400/09 u C-207/10) ⁽¹⁾

(Trade marks — Direttiva 89/104/KEE — Artikolu 7(2) — Prodotti farmaċewti — Importazzjoni parallela — Ippakkjar mill-ġdid tal-prodott kopert mit-trade mark — Imballaġġ ġdid li jindika lill-proprietarju tal-awtorizzazzjoni ta' tqiegħid fis-suq, li l-prodott ġie ppakkjat mill-ġdid taħt l-awtorizzazzjoni tiegħu, bħala dak li wettaq l-ippakkjar mill-ġdid — Ippakkjar mill-ġdid fiziku mwettaq minn impriżza indipendent)

(2011/C 298/03)

Lingwa tal-kawża: id-Daniż

Qorti tar-rinvju

Højesteret

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrenti: Orifarm A/S, Orifarm Supply A/S, Handelsselskabet af 5. januar 2002 A/S, fi stralč, Ompakningsselskabet af 1. november 2005 A/S (C-400/09), Paranova Danmark A/S, Paranova Pack A/S (C-207/10)

Konvenuti: Merck Sharp & Dohme Corporation (precedentement Merck & Co.), Merck Sharp & Dohme BV, Merck Sharp & Dohme

Suġġett

Talbiet għal deciżjoni preliminari — Højesteret — Interpretazzjoni tas-sentenzi tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawži C-232/94, MPA Pharma u C-427/93, Bristol-Myers Squibb, kif ukoll tal-Ewwel Direttiva tal-Kunsill 89/104/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1988, biex jiġu approssimati l-ligijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks (GU L 40, p. 1) — Ippakkjar mill-ġdid ta' prodott farmaċewtiku importat b'mod parallel — Importatur parallel, fil-pucess ta' awtorizzazzjoni ta' kummerċjalizzazzjoni ta' prodott medicinali importat, li ppreżenta lilu mnifsu, fuq l-ippakkjar il-ġdid, bhala dak li wettaq l-ippakkjar mill-ġdid, minkejja l-fatt li x-xiri u l-ippakkjar mill-ġdid tal-prodott medicinali kienu effettivament twettqu minn impriża imdipendentni.

Dispozittiv

L-Artikolu 7(2) tal-Ewwel Direttiva tal-Kunsill 89/104/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1988, biex jiġu approssimati l-ligijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks, għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jippermettix lill-proprietarju ta' trade mark relatata ma' prodott farmaċewtiku, li huwa s-suġġett ta' importazzjonijiet paralleli, li jopponi ruhu ghall-kummerċjalizzazzjoni ulterjuri ta' dan il-prodotti ippakkjat mill-ġdid minhabba s-sempliċi fatt li l-imballagg il-ġdid jindika, bhala l-pakkeġ-ġatur mill-ġdid, mhux lill-impriża li, fuq ordni, effettivament ippakkjat mill-ġdid il-prodott imsemmi u li għandha awtorizzazzjoni sabiex tagħmel dan, iżda lill-impriża li hija l-proprietarja tal-awtorizzazzjoni ta' tqiegħid fis-suq tal-prodott imsemmi, li taħt l-istruzzjonijiet tagħha twettaq l-ippakkjar mill-ġdid u li tassumi r-responsabbiltà għalih.

(¹) GU C 312, 19.12.2009.
GU C 179, 03.07.2010.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 (talba għal deciżjoni preliminari tal-Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) Ir-Renju Unit — Generics (UK) Ltd vs Synaptech Inc

(Kawża C-427/09) (¹)

(Dritt tal-privattivi — Prodotti medicinali — Ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari għall-prodotti medicinali — Regolament (KEE) Nru 1768/92 — Artikolu 2 — Kamp ta' applikazzjoni)

(2011/C 298/04)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrenti: Generics (UK) Ltd

Konvenuta: Synaptech Inc

Suġġett

Talba għal deciżjoni preliminari — Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Interpretazzjoni tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1768/92, tat-18 ta' Gunju 1992, dwar il-holqien ta' ċertifikat ta' protezzjoni supplementari għall-prodotti medicinali (GU Edizzjoni Specjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 11, p. 200) — Kunċett tal-ewwel awtorizzazzjoni għal tqiegħid fis-suq — Tehid inkunsiderazzjoni biss tal-awtorizzazzjonijiet mahruġa skont id-Direttiva tal-Kunsill 65/65/KEE, tas-26 ta' Jannar 1965, dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispozizzjonijiet amministrattivi dwar il-prodotti medicinali specjali (GU L 22, p. 369) — Awtorizzazzjoni mahruġa skont il-leġiżlazzjoni applikabbli fl-Awstrija qabel l-adeżjoni ta' dan l-Istat maż-ŻEE.

Dispozittiv

Prodott, bhal dak inkwistjoni fil-kawża principali, li tqiegħed fis-suq fil-Komunità Ewropea, bhala prodott medicinali għall-użu mill-biedem, qabel ma kien kiseb awtorizzazzjoni għal tqiegħid fis-suq konformi mad-Direttiva tal-Kunsill 65/65/KEE, tas-26 ta' Jannar 1965, dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispozizzjonijiet amministrattivi dwar il-prodotti medicinali, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 89/341/KE, tat-3 ta' Mejju 1989, u, b'mod partikolari, mingħajr ma kien suġġett għal evalwazzjoni tas-sigurtà u tal-effikaċja tiegħu, ma jaqax taħt il-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1768/92, tat-18 ta' Gunju 1992, dwar il-holqien ta' ċertifikat ta' protezzjoni supplementari għall-prodotti medicinali, kif emendat bl-Att li jirrigwarda l-kundizzjonijiet tal-adeżjoni tar-Repubblika tal-Awstrija, tar-Repubblika tal-Finlandja u tar-Renju tal-Isveja u l-agġustamento għat-Trattati li fuqhom hija stabilita l-Unjoni Ewropea, kif iddeфинit fl-Artikolu 2 ta' dan ir-regolament, kif emendat, u ma jistax ikun is-suġġett ta' ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari.

(¹) GU C 11, 16.01.2010.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 — Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya (C-471/09 P), Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava (C-472/09 P), Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa (C-473/09 P) vs Il-Kummissjoni Ewropea, Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco, Comunidad Autónoma de la Rioja, Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya, Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava, Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa, Confederación Empresarial Vasca (Confebask)

(Kawżi magħquda C-471/09 P sa C-473/09 P) ⁽¹⁾

(Appell — Ghajnuna mill-Istat — Rikors għal annullament — Deciżjonijiet tal-Kummissjoni dwar l-iskemi ta' ghajnuna mill-Istat implementati minn Spanja favur impriżi mill-provinċji ta' Vizcaya, ta' Álava u ta' Guipúzcoa — Kreditu ta' taxxa ta' 45 % tal-ammont tal-investimenti — Aspettattivi legittimi — Princípiju ta' proporzjonalità — Princípjji ta' certezza legali u ta' amministrazzjoni tajba — Osservanza ta' terminu raġonevoli — Nuqqas ta' notifikasi)

(2011/C 298/05)

Lingwa tal-procedura: l-Ispanjol

Partijiet

Appellant: Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya (C-471/09 P), Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava (C-472/09 P), Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa (C-473/09 P) (rappresentanti: I. Sáenz-Cortabarría Fernández u M. Morales Isasi, avukati)

Appellati: Il-Kummissjoni Ewropea (rappresentanti: F. Castillo de la Torre u C. Urraca Caviedes, aġenti), Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco (rappresentanti: I. Sáenz-Cortabarría Fernández u M. Morales Isasi, avukati), Comunidad Autónoma de la Rioja (rappresentanti: J. M. Criado Gámez u E. Martínez Aguirre, avukati), Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya, Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava, Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa (rappresentanti: I. Sáenz-Cortabarría Fernández u M. Morales Isasi, avukati), Confederación Empresarial Vasca (Confebask)

Parti intervenjenti in sostenn tal-appellant: Ir-Renju ta' Spanja (rappresentant: N. Díaz Abad, aġent)

Suġġett

Appelli mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim' Istanza [li issa saret il-“Qorti Ġeneral”] (Il-Humes Awla Estiża), tad-9 ta' Settembru 2009, Diputación Foral de Álava u Gobierno Vasco et vs Il-Kummissjoni (T-227/01 sa T-229/01, T-265/01, T-266/01 u T-270/01), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali cahdet, fil-Kawżi T-227/01 u T-265/01, talba ghall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2002/820/KE, tal-11 ta' Lulju 2001, dwar l-iskema ta' ghajnuna mill-Istat implementata minn Spanja favur impriżi mill-provinċja ta' Álava fforma ta' kreditu ta' taxxa ta' 45 % tal-investimenti (GU 2002, L 296, p. 1), fil-Kawżi T-228/01 u T-266/01, talba ghall-annullament tad-Deciżjoni

tal-Kummissjoni 2003/27/KE, tal-11 ta' Lulju 2001, dwar l-iskema ta' ghajnuna mill-Istat implementata minn Spanja favur impriżi mill-provinċja ta' Vizcaya fforma ta' kreditu ta' taxxa ta' 45 % tal-investimenti (GU 2003, L 17, p. 1), u, fil-Kawżi T-229/01 u T-270/01, talba ghall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2002/894/KE, tal-11 ta' Lulju 2001, dwar l-iskema ta' ghajnuna mill-Istat implementata minn Spanja favur impriżi mill-provinċja ta' Guipúzcoa fforma ta' kreditu ta' taxxa ta' 45 % tal-investimenti (GU 2002, L 314, p. 26).

Dispožittiv

- (1) L-appelli prinċipali u l-appelli incidentali huma miċħuda.
- (2) It-Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya, it-Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava, it-Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa, il-Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya, il-Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava u l-Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa huma kkundannati fpartijiet indaqs ghall-ispejjez relatati mal-appelli preżenti.
- (3) Ir-Renju ta' Spanja għandu jbatisse l-ispejjeż tiegħu.

(⁽¹⁾ GU C 37, 13.02.2010

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 — Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya (C-474/09 P), Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava (C-475/09 P), Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa (C-476/09 P) vs Il-Kummissjoni Ewropea, Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco, Comunidad Autónoma de la Rioja, Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya, Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava, Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa, Confederación Empresarial Vasca (Confebask)

(Kawżi magħquda C-474/09 P sa C-476/09 P) ⁽¹⁾

(Appell — Ghajnuna mill-Istat — Rikors għal annullament — Deciżjonijiet tal-Kummissjoni dwar l-iskemi ta' ghajnuna mill-Istat implementati minn Spanja favur impriżi mill-provinċji ta' Vizcaya, ta' Álava u ta' Guipúzcoa — Tnaqqis tal-baži taxxabbli favur certi impriżi ġodda — Aspettattivi legittimi — Princípjji ta' certezza legali u ta' amministrazzjoni tajba — Osservanza ta' terminu raġonevoli — Nuqqas ta' notifikasi)

(2011/C 298/06)

Lingwa tal-procedura: l-Ispanjol

Partijiet

Appellant: Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya (C-474/09 P), Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava (C-475/09 P), Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa (C-476/09 P) (rappresentanti: I. Sáenz-Cortabarría Fernández u M. Morales Isasi, avukati)

Appellati: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: F. Castillo de la Torre u C. Urraca Caviedes, aġenti), Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco (rappreżentanti: I. Sáenz-Cortabarriá Fernández u M. Morales Isasi, avukati), Comunidad Autónoma de la Rioja (rappreżentanti: J. M. Criado Gámez u M. Martínez Aguirre, avukati), Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya, Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava, Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa (rappreżentanti: I. Sáenz-Cortabarriá Fernández u M. Morales Isasi, avukati), Confederación Empresarial Vasca (Confebask)

Parti intervenjenti in sostenn tal-appellanti: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentant: N. Díaz Abad, aġent)

Suġġett

Appelli mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim' Istanza [li issa saret il- "Qorti Ĝeneral"] (Il-Hames Awla Estiża), tad-9 ta' Settembru 2009, Diputación Foral de Álava u Gobierno Vasco et vs Il-Kummissjoni (T-227/01 sa T-229/01, T-265/01, T-266/01 u T-270/01), li permezz tagħha l-Qorti Ĝeneralı ċahdet, fil-Kawži T-227/01 u T-265/01, talba ghall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2002/820/KE, tal-11 ta' Lulju 2001, dwar l-iskema ta' ghajjnuna mill-Istat implementata minn Spanja favur impriżi mill-provinċja ta' Álava fforma ta' kreditu ta' taxxa ta' 45 % tal-investimenti (GU 2002, L 296, p. 1), fil-Kawži T-228/01 u T-266/01, talba ghall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/27/KE, tal-11 ta' Lulju 2001, dwar l-iskema ta' ghajjnuna mill-Istat implementata minn Spanja favur impriżi mill-provinċja ta' Vizcaya fforma ta' kreditu ta' taxxa ta' 45 % tal-investimenti (GU 2003, L 17, p. 1), u, fil-Kawži T-229/01 u T-270/01, talba ghall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2002/894/KE, tal-11 ta' Lulju 2001, dwar l-iskema ta' ghajjnuna mill-Istat implementata minn Spanja favur impriżi mill-provinċja ta' Guipúzcoa fforma ta' kreditu ta' taxxa ta' 45 % tal-investimenti (GU 2002, L 314, p. 26).

Dispozittiv

(1) L-appelli principali u l-appelli incidentali huma miċħuda.

(2) It-Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya, it-Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava, it-Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa, il-Camara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya, il-Cámara Oficial de Comercio e Industria de Alava u l-Cámaras Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa huma kkundannati spartijet indaqs ghall-ispejjeż relatai mal-appelli prezenti.

(3) Ir-Renju ta' Spanja għandu jbatisse l-ispejjeż tiegħu.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 (talba għal deciżjoni preliminari tal-Oberlandesgericht Stuttgart — il-Ġermanja) — proċeduri kriminali kontra Andreas Michael Seeger

(Kawża C-554/09) ⁽¹⁾

(Trasport bit-triq — Obbligu ta' użu ta' takografu — Derogi għal vetturi li jittrasportaw materjal — Kunċett ta' "materjal" — Trasport ta' fliexken vojta fil-vettura ta' kummerċjant ta' nbejjed u xorb)

(2011/C 298/07)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Oberlandesgericht Stuttgart

Partijiet fil-kawża prinċipali

Andreas Michael Seeger

Suġġett

Talba għal deciżjoni preliminari — Oberlandesgericht Stuttgart — Interpretazzjoni tat-tieni inciż tal-Artikolu 13(1)(d) tar-Regolament (KE) Nru 561/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-15 ta' Marzu 2006, dwar l-armonizzazzjoni ta' certa legiż-lazzjoni soċjali li għandha x'taqsam mat-trasport bit-triq u li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 u (KE) Nru 2135/98 u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3820/85 (GU L 102, p. 1) — Sistema derogatorja li, fost oħrajn, teżenta l-vetturi użati ghall-ġarr ta' materjal ghall-użu tax-xufier matul ix-xogħol tieghu, mill-obbligu li jkunu mghammra b'takografu — Applikabbiltà ta' din id-deroga għat-trasport ta' fliexken vojta fil-vettura ta' kummerċjant ta' nbejjed u xorb — Kunċett ta' "materjal"

Dispozittiv

Il-kunċett ta' "materjal" inkluż fit-tieni inciż tal-Artikolu 13(1)(d) tar-Regolament Nru 561/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-15 ta' Marzu 2006, dwar l-armonizzazzjoni ta' certa legiż-lazzjoni soċjali li għandha x'taqsam mat-trasport bit-triq u li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 u (KE) Nru 2135/98 u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3820/85 għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jkoprix materjal ta' imballaġġ, bhal fliexken vojta, ittrasportat minn kummerċjant ta' nbejjed u xorb li jmexxi hanut, li jikkunsinna lill-klijenti tiegħu darba fil-ġimġha u li filwaqt li jwettaq dan, jiġor l-imballaġġ vojt sabiex iroddu lura lill-grossista tiegħu.

⁽¹⁾ GU C 37, 13.02.2010

⁽¹⁾ GU C 80, 27.03.2010

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal administratif — Il-Lussemburgu) — Brahim Samba Diouf vs Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration

(Kawża C-69/10) ⁽¹⁾

(Direttiva 2005/85/KE — Standards minimi li jikkonċernaw il-proċedura ta' għoti u ta' irtirar tal-istatus ta' refugjat fl-Istati Membri — Kuncett ta' 'deċiżjoni meħuda dwar l-applikazzjoni [...] ghall-ażil fis-sens tal-Artikolu 39 ta' din id-direttiva — Applikazzjoni ta' cittadin ta' pajjiż terz intiża sabiex jikseb l-istatus ta' refugjat — Nuqqas ta' raġunijiet li jiġgustifikaw l-ghoti ta' protezzjoni internazzjonali — Ċahda tal-applikazzjoni fil-kuntest ta' proċedura mhaffa — Nuqqas ta' rimedju kontra d-deċiżjoni li l-applikazzjoni tkun suġġetta għal proċedura mhaffa — Dritt għal stħarrig ġudizzjarju effettiv)

(2011/C 298/08)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Tribunal administratif

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrent: Brahim Samba Diouf

Konvenut: Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunal administratif — (il-Lussemburgu) — Interpretazzjoni tal-Artikolu 39 tad-Direttiva tal-Kunsill 2005/85/KE, tal-1 ta' Dicembru 2005, dwar standards minimi għal proċeduri fl-Istati Membri għall-ghoti u l-irtirar tal-istatus ta' rifugjat (GU L 175M, p. 168) — Applikazzjoni ta' cittadin ta' pajjiż terz, fₛitwazzjoni irregolari, intiża sabiex jikseb l-istatus ta' refugjat — Ċahda ta' din l-applikazzjoni, fil-kuntest ta' proċedura nazzjonali mhaffa, fin-nuqqas ta' raġunijet li jiġgustifikaw l-ghoti ta' protezzjoni internazzjonali — Konformità mad-dritt Komunitarju ta' ligi nazzjonali li tes-kudi r-rimedji kollha kontra d-deċiżjoni li tintalab proċedura mhaffa — Dritt għal stħarrig ġudizzjarju effettiv

Dispożittiv

L-Artikolu 39 tad-Direttiva tal-Kunsill 2005/85/KE, tal-1 ta' Dicembru 2005, dwar standards minimi għal proċeduri fl-Istati Membri għall-ghoti u l-irtirar tal-istatus ta' rifugjat fl-Istati Membri, u l-principju ta' protezzjoni ġudizzjarja għandhom jiġi interpretati fis-sens li ma jipprekludux leġiżlazzjoni nazzjonali bħala dik inkwistjoni fil-kawża principali, li tippordvi li ebda rikors awtonomu ma jista' jiġi pprezentat kontra d-deċiżjoni, tal-awtorità kompetenti, li tiġi eżaminta applikazzjoni għall-ażil fil-kuntest ta' proċedura mhaffa, peress li r-raġunijet li wasslu din l-awtorità li teżamina l-fondatezza tal-imsemmija applikazzjoni fil-kuntest ta' tali proċedura jistgħu jiġi suġġetti għal stħarrig ġudizzjarju fil-kuntest tar-rikors li d-deċiżjoni finali ta' ċahda tista' tkun is-suġġett tiegħu, fatt li għandu jiġi evalwat mill-qorti tar-rinviju.

⁽¹⁾ GU C 100, 17.04.2010

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari tas-Supreme Court of the United Kingdom — Ir-Renju Unit) — Office of Communications vs The Information Commissioner

(Kawża C-71/10 P) ⁽¹⁾

(Aċċess pubbliku għat-tagħrif ambjentali — Direttiva 2003/4/KE — Artikolu 4 — Eċċeżżonijiet għad-dritt għal aċċess — Talba għal aċċess li tinvvoli diversi interassi protetti bl-Artikolu 4(2) tal-imsemmija direttiva)

(2011/C 298/09)

Lingwa tal-proċedura: l-Ingliz

Qorti tar-rinviju

Supreme Court of the United Kingdom

Partijiet fil-kawża principali

Appellant: Office of Communications

Appellat: The Information Commissioner

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Supreme Court of the United Kingdom — Interpretazzjoni tal-Artikolu 4(2)(b) u (e) tad-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-28 ta' Jannar 2003, dwar l-aċċess pubbliku għat-tagħrif ambjentali u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 90/313/KEE (GU Edizzjoni Specjal bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 7 p. 375) — Eċċeżżonijiet għad-dritt għal aċċess — Talba għal aċċess li tinvvoli diversi interassi protetti bl-Artikolu 4(2) tad-Direttiva, fejn id-dannu għal kull wieħed minn dawn l-interassi ma huwiex tali li wahdu jiġi r-rifut ta' aċċess

Dispożittiv

L-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-28 ta' Jannar 2003, dwar l-aċċess pubbliku għat-tagħrif ambjentali u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 90/313/KEE għandu jiġi interpretat fis-sens li awtorità pubblika, li jkollha tagħrif ambjentali jew li tali tagħrif ikun miżimum fis-simha, tista', meta tibbilanċja l-interassi pubbliċi moqdija bl-iżvelar mal-interassi moqdija bir-rifut ta' żvelar, għall-finijiet li tiġi evalwata talba intiża sabiex dan it-tagħrif jitqiegħed għad-dispożizzjoni ta' persuna fizika jew ġuridika, tiehu inkunsiderazzjoni b'mod kumulattiv diversi raġunijiet għal rifut imsemmija f'din id-dispożizzjoni

⁽¹⁾ GU C 113, 01.05.2010

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari mis-Supremo Tribunal Administrativo — il-Portugall) — Lidl & Companhia vs Fazenda Públīca

(Kawża C-106/10) ⁽¹⁾

(Tassazzjoni — Direttiva 2006/112/KE — VAT — Valur Taxxabbli — Taxxa dovuta fuq il-produzzjoni, il-kostruzzjoni, l-introduzzjoni jew l-importazzjoni tal-vetturi)

(2011/C 298/10)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiz

Qorti tar-rinvju

Supremo Tribunal Administrativo

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Lidl & Companhia

Konvenuta: Fazenda Públīca

fil-prezenza ta': Ministério Público

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Supremo Tribunal Administrativo — Interpretazzjoni tal-Artikolu 73 u s-subparagrafu (a) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 78, moqrī flimkien mas-subparagrafu (c) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 79 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (GU L 347, p. 1) — Inklużjoni, fil-baži ta' taxxa tal-VAT, tal-“imposto sobre veículos” Portużiż — Taxxi fuq vetturi ġoddha dovuti ghall-produzzjoni, il-kostruzzjoni, l-introduzzjoni jew l-importazzjoni tal-vetturi — Taxxa dovuta darba biss, mill-operatur jew mill-bejjiegh tal-vettura, meta din tiġi introdotta fis-suq Portużiż

Dispozittiv

- (1) Taxxa bħalma hija t-taxxa fuq il-vetturi (imposto sobre veículos), inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li l-fatt li jiġi generaha huwa marbut direttament mal-provvista ta' vettura li taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din it-taxxa u li hija mħallxa mill-fornitur ta' din il-vettura taqa' taht il-kunċett ta' “taxxi, dazzi, imposti u piżżej”, fis-sens tal-punt (a) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 78 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, u, b'applikazzjoni ta' din id-dispozizzjoni, għandha tkun inkluża fil-valur taxxabbli tat-taxxa fuq il-valur miżjud tal-provvista tal-imsemmija vettura.

⁽¹⁾ GU C 113, 01.05.2010.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Belġju

(Kawża C-133/10) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2005/81/KE — Trasparenza tar-relazzjonijiet finanzjarji bejn l-Istati Membri u l-impriżi pubblici — Impriżi suġġetta għall-obbligu li żżomm kontijiet separati — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu previst)

(2011/C 298/11)

Lingwa tal-kawża: il-Franciż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: V. Peere u K. Walkerová, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju tal-Belġju (rappreżentanti: M. Jacobs u J.-C. Halleux, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas li jadotta, fit-terminu previst, id-dispozizzjoni kollha neċċesarji sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva tal-Kummissjoni 2005/81/KE, tat-28 ta' Novembru 2005, li temenda d-Direttiva 80/723/KEE dwar it-trasparenza tar-relazzjonijiet finanzjarji bejn l-Istati Membri u l-impriżi pubblici kif ukoll dwar it-trasparenza finanzjarja fċerti impriżi, ir-Renju tal-Belġju naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħi taht din id-direttiva.

Dispozittiv

- (1) Billi ma adottax, fit-terminu previst, il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispozizzjoni amministrativi kollha neċċesarji sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva tal-Kummissjoni 2005/81/KE, tat-28 ta' Novembru 2005, li temenda d-Direttiva 80/723/KEE dwar it-trasparenza tar-relazzjonijiet finanzjarji bejn l-Istati Membri u l-impriżi pubblici kif ukoll dwar it-trasparenza finanzjarja fċerti impriżi, ir-Renju tal-Belġju naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħi taht din id-direttiva.
- (2) Ir-Renju tal-Belġju huwa kkundannat għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ GU C 148, 05.06.2010.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-First-tier Tribunal (Tax Chamber) — ir-Renju Unit) Pacific World Limited, FDD International Limited vs Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

(Kawża C-215/10) ⁽¹⁾

(“Tariffa Doganali Komuni — Klassifikazzjoni tariffarja — Nomenklatura Magħquda — Settijiet ta' dwiefer foloz tal-plastik iffurm — Validità tar-Regolament (KE) Nru 1417/2007 — Oġġetti oħrajn tal-plastik (intestatura 3926) — Preparazzjoni għall-manikjur u għall-pedikjur (intestatura 3304) — Strumenti u settijiet ta' strumenti ta' manikjur jew ta' pedikjur (intestatura 8214)”)

(2011/C 298/12)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinvju

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrent: Pacific World Limited, FDD International Limited

Konvenut: Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

Suġġett

Talba għal deciżjoni preliminari — First-tier Tribunal (Tax Chamber) — Interpretazzjoni tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1417/2007, tat-28 ta' Novembru 2007, dwar il-klasifikazzjoni ta' ċerti merkanziji fin-Nomenklatura Magħquda — Validità fir-rigward tal-klassifikazzjoni tad-dwiefer foloz tal-plastik ifformat taht l-intestatura 3926 90 97 (Oġġetti oħrajn tal-plastik)

Dispozittiv

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1417/2007, tat-28 ta' Novembru 2007, dwar il-klasifikazzjoni ta' ċerti merkanziji fin-Nomenklatura Magħquda, huwa validu inkwantu jikklassifika d-dwiefer foloz u, għalda qstant, is-settijiet ta' dwiefer foloz deskritti fl-Anness, fis-subintestatura 3926 90 97 tan-Nomenklatura Magħquda li tinsab fl-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87, tat-23 ta' Lulju 1987, dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-statistika u dwar it-Tariffa Dōganali Komuni, kif emendata bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1549/2006, tas-17 ta' Ottubru 2006.

(¹) GU C 209, 31.07.2010.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 (talba għal deciżjoni preliminari mill-Korkein hallinto-oikeus — Il-Finlandja) — proċedura mibdija minn Lotta Gistö

(Kawża C-270/10) (¹)

(Protokoll dwar il-Privileġgi u l-Immunitajiet tal-Komunitajiet Ewropej — L-ewwel paragrafu tal-Artikolu 14 — Iffissar tar-residenza fiskali tal-konjuġi ta' ufficjal tal-Unjoni — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tipprovdi regola li skontha l-persuna kkonċernata li rresidiet għal tliet snin barra mill-pajjiż ma hjiex iktar kkunsidrata bhala residenti fil-pajjiż u għalda qstant ma hjiex iktar suġġetta għat-taxxa sħiħa)

(2011/C 298/13)

Lingwa tal-kawża: il-Finlandiż

Qorti tar-rinvju

Korkein hallinto-oikeus

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrenti: Lotta Gistö

Suġġett

Talba għal deciżjoni preliminari — Korkein hallinto-oikeus — Interpretazzjoni tal-Artikolu 14 (li sar l-Artikolu 13) tal-Privileġgi u l-Immunitajiet tal-Komunitajiet Ewropej — Iffissar tar-residenza fiskali tal-uffiċċali tal-Unjoni Ewropea u tal-konjuġi tagħhom li ma jezercitawx attivitā professjonal bi qligh fl-Istat Memburu ta' origini — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tistabbilixxi għaċ-ċittadini regola li tipprovdi li, wara l-istadenza ta' tliet snin mit-tmiem tas-sena li matulha ġ-ċittadin halla l-pajjiż, iċ-ċittadin ma jitqies iktar bhala ġ-ċittadin fil-pajjiż u għalda qstant mhux suġġett iktar ghall-obbligu fiskali illimitat għal dak li jikkonċerna d-dħul tiegħu

Dispozittiv

L-ewwel paragrafu tal-Artikolu 14 tal-Protokoll dwar il-Privileġgi u l-Immunitajiet tal-Komunitajiet Ewropej, li inizjalment kien anness mat-Trattat li jistabbilixxi Kunsill Wieħed u Kummissjoni Waħda tal-Komunitajiet Ewropej, u sussegwentement, bis-sahħa tat-Trattat ta' Amsterdam, mat-Trattat KE, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-konjuġi ta' persuna li, għar-raġuni biss li din tal-ahhar dahlet fis-servizz tal-Unjoni, jistabbilixxi r-residenza tiegħu fit-territorju ta' Stat Membru ghajnej l-istat Membru tar-residenza fiskali li huwa kelli fil-mument tad-dħul tal-imsemmija persuna fis-servizz tal-Unjoni huwa kkunsidrat bhala li jkun żamm ir-residenza fiskali tiegħu f'dan l-ahħar Stat Membru jekk huwa stess ma jezercitax attivitā professjonalı seprata.

(¹) GU C 221, 14.08.2010

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Ungjerija

(Kawża C-274/10) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Tassazzjoni — VAT — Direttiva 2006/112/KE — Dritt għal tnaqqis — Proċeduri għall-eżerċizzju — Artikolu 183 — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tippermetti r-rimbors tal-ecċess tal-VAT biss meta dan jeċċedi l-ammont tat-taxxa tal-input li tirriżulta minn operazzjonijiet li jkunu għadhom ma tawx lok għal ħlas)

(2011/C 298/14)

Lingwa tal-kawża: l-Ungjeriż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: D. Triantafyllou, B. Simon u K. Talabér-Ritz, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Ungjerija (rappreżentanti: M. Fehér, K. Szűjjártó, G. Koós, aġenti u K. Magony, szakértő)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (GU L 347, p. 1) — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tippermetti r-rimbors tal-ecċess tal-VAT biss meta dan jeċċedi l-ammont tat-taxxa li tirriżulta minn operazzjonijiet li għadhom ma thallsux — Ksur tal-principju ta' newtralitā fiskali

Dispozittiv

(1) Ir-Repubblika tal-Ungjerija,

- billi obbligat lill-persuni taxxabbi li d-dikjarazzjoni fiskali tagħhom turi eċċess fis-sens tal-Artikolu 183 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, waqt perijodu taxxabbi partikolari, jittraferixxu dan l-ecċess totalment jew parżjalment ghall-perijodu taxxabbi li jmiss, jekk dawn ma ħallsux it-totalità tal-akkwisti korrispondenti lill-fornitur tagħhom, u

- minħabba l-fatt li permezz ta' dan l-obbligu, ċerti persuni taxxabbi li d-dikjarazzjoni fiskali tagħhom turi sistematikament eċċess, huma marbuta jittraferixxu iktar minn darba dan l-ecċess ghall-perijodu taxxabbi li jmiss,

naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taħt din id-direttiva.

(2) Ir-Repubblika tal-Awstrijja hija kkundannata ghall-ispejjeż.

(¹) ĜU C 221, 14.08.2010.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgerichtshof — l-Awstrijja) — Agrana Zucker GmbH vs Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft

(Kawża C-309/10) (¹)

(Zokkor — Skema temporanja għar-ristrutturar tal-industrija taz-zokkor fil-Komunità Ewropea — Regolament (KE) Nru 320/2006 — Artikolu 11 — Eċċess ta' dhul għall-fond għar-ristrutturar — Assenazzjoni lill-FAEG — Princípiji ta' attribuzzjoni tal-kompetenzi u ta' proporzjonalità — Obbligu ta' motivazzjoni — Arrikkiment indebitu)

(2011/C 298/15)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgerichtshof

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrenti: Agrana Zucker GmbH

Konvenut: Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Verwaltungsgerichtshof — Interpretazzjoni tal-Artikolu 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 320/2006, tal-20 ta' Frar 2006, li jistabbilixxi skema temporanja għar-ristrutturar tal-industrija taz-zokkor fil-Komunità u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1290/2005 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni (ĜU L 64M, p. 11) — Ģbir ta' ammont temporanju għar-ristrutturar f'sitwazzjoni fejn il-fond ta' r-ristrutturar temporanju għandu eċċess sostanzjali u fejn żieda tal-ħtiġiġiet finanzjarji tidher li hija eskuża — Ekwi-valenza għall-introduzzjoni ta' taxxa ġenerali — Ksur tal-principju ta' attribuzzjoni tal-kompetenzi

Dispożittiv

(1) L-Artikolu 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 320/2006, tal-20 ta' Frar 2006, li jistabbilixxi skema temporanja għar-ristrutturar tal-industrija taz-zokkor fil-Komunità u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1290/2005 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni, għandu jiġi interpretat fis-sens li hemm lok li jingabar l-ammont temporanju kollu, anki fl-eventwalitā fejn il-fond għar-ristrutturar temporanju jesperjenza eċċess ta' dhul.

(2) L-eżami tat-tieni domanda preliminari magħmula ma stabbilixxa l-ebda element li jista' jaftewwa l-validità tal-Artikolu 11 tar-Regolament Nru 320/2006.

(¹) ĜU C 260, 25.09.2010.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Korkein hallinto-oikeus — il-Finlandja) — Proċeduri mressqa minn Nordea Pankki Suomi Oyj

(Kawża C-350/10) (¹)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Sitt Direttiva tal-VAT — Artikolu 13B(d), punti 3 u 5 — Eżenzjonijiet — Trasferimenti u ħlasijiet — Tranżazzjonijiet li jirrigwardaw titoli — Servizzi ta' messaggi elettronici għal istituzzjonijiet finanzjarji)

(2011/C 298/16)

Lingwa tal-kawża: il-Finlandiż

Qorti tar-rinviju

Korkein hallinto-oikeus

Partijiet fil-kawża principali

Nordea Pankki Suomi Oyj

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Korkein hallinto-oikeus — Interpretazzjoni tal-punti 3 u 5 tal-Artikolu 13B(d) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġgijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgh — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, għandhom jiġi interpretati fis-sens li l-eżenzjoni mit-taxxa fuq il-valur miżjud taħbi din id-dispożizzjoni ma tkoprix servizi ta' messaggi elettronici lil istituzzjonijiet finanzjarji, bhal dawk inkwistjoni fil-kawża principali.

Dispożittiv

Il-punti 3 u 5 tal-Artikolu 13B(d) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġgijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgh — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, għandhom jiġi interpretati fis-sens li l-eżenzjoni mit-taxxa fuq il-valur miżjud taħbi din id-dispożizzjoni ma tkoprix servizi ta' messaggi elettronici lil istituzzjonijiet finanzjarji, bhal dawk inkwistjoni fil-kawża principali.

(¹) ĜU C 246, 11.09.2010.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 — Mediaset SpA vs Il-Kummissjoni Ewropea, Sky Italia Srl

(Kawża C-403/10 P) (¹)

(Appell — Sussidji mogħtija mir-Repubblika Taljana bi īsieb li tippromwovi x-xiri ta' dekoders digiżitali — Nuqqas ta' inkużjoni tad-dekoders li jippermettu r-riċezzjoni ta' programmi televiżivi mxandra bis-satellita — Deċiżjoni li tiddikjara l-ġħajnejna inkompatibbli mas-suq komuni)

(2011/C 298/17)

Lingwa tal-proċedura: l-Ingliż

Partijiet

Appellant: Mediaset SpA (rappreżentanti: K. Adamantopoulos, dikigoros, G. Rossi, avukat, E. Petrisci, dikigoros)

Appellati: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: B. Martenczuk u B. Stromsky, aġenti), Sky Italia Srl (rappreżentanti: F. González Díaz, avukat u F. Salerno, avukat)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ĝeneral (It-Tieni Awla) tal-15 ta' Ĝunju 2010, Mediaset vs Il-Kummissjoni (T-177/07), li permezz tagħha l-Qorti Ĝenerali cahdet rikors intiż għall-annullament parżjali tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2006) 6634 finali, tal-24 ta' Jannar 2007, li tiddikjara bhala inkompatibbli mas-suq komuni s-sussidji mogħtija mill-Italja, fl-2004 u fl-2005, intiż sabiex il-konsumaturi jixtru jew jikru dekoders digħiġi interattivi li jippermettu r-riċeżżjoni ta' programmi permezz tat-teknoloġija digħiġi terrestri jew bil-kejbil, għaliex dawn jeskludu d-dekoders li jippermettu r-riċeżżjoni ta' programmi permezz tat-teknoloġija tax-xandir televiżiv bis-satellita (Għaj-nuna Nru C 52/2005, ex NN 88/2005, ex CP 101/2004)

Dispożittiv

- (1) L-appell huwa miċħud.
- (2) Mediaset SpA hija kkundannata kemm ghall-ispejjeż tagħha kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea u minn Sky Italia Srl.

⁽¹⁾ GU C 301, 06.11.2010

Sentenza tal-Qorti tal-Ĝustizzja (Is-Seba' Awla) tat-28 ta' Lulju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Awstrij

(Kawża C-548/10) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2007/2/KE — Politika tal-ambjent — Infrastruttura għall-Informazzjoni Ĝeografika fil-Komunità Ewropea (Inspire) — Skambju u aggornament ta' data fi format elettroniku — Traspozizzjoni inkompleta)

(2011/C 298/18)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: A. Alcover San Pedro u C. Egerer, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Awstrij (rappreżentant: C. Pesendorfer, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas li jadotta jew jikkomunika, fit-terminu previst, id-dispożizzjonijiet neċċessarji sabiex jikkonforma ruħha mad-Direttiva 2007/2/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-14 ta' Marzu 2007, li tistabbilixxi Infrastruttura għall-Informazzjoni Ĝeografika fil-Komunità Ewropea (Inspire) (GU L 108, p. 1)

Dispożittiv

- (1) Billi ma adottatx, fit-terminu previst, il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċċessarji sabiex tikkonforma ruħha mad-Direttiva 2007/2/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-14 ta' Marzu 2007, li tistabbilixxi Infrastruttura għall-Informazzjoni Ĝeografika fil-Komunità Ewropea (Inspire), ir-Repubblika tal-Awstrij naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taħbi din id-direttiva.
- (2) Ir-Repubblika tal-Awstrij hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ GU C 30, 29.01.2011.

Talba għal-deċiżjoni preliminari mressqa mill-cour d'appel de Paris (Franza) fid-29 ta' Ĝunju 2011 — Alexandre Achughbabian vs Préfet du Val-de-Marne

(Kawża C-329/11)

(2011/C 298/19)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour d'appel de Paris

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Alexandre Achughbabian

Konvenut: Préfet du Val-de-Marne

Domandi preliminari

Fid-dawl tal-kamp ta' applikazzjoni tagħha, id-Direttiva 2008/115/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Dicembru 2008 ⁽¹⁾, tipprekkludi legiżlazzjoni nazzjonali, bhall-Artikolu L621-1 tal-code de l'entrée et du séjour des étrangers et du droit d'asile, li tipprevedi l-impożizzjoni ta' piena ta' habs għal cittadin ta' pajjiż terz biss minħabba l-irregolarità tad-dhul tiegħi jew tar-residenza tiegħi fit-territorju nazzjonali?

⁽¹⁾ Direttiva 2008/115/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Dicembru 2008, dwar standards u proceduri komuni fl-Istati Membri għar-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qiegħdin fil-pajjiż illegalment (GU L 348, p. 98).

Rikors ippreżżentat fit-8 ta' Lulju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Belġju

(Kawża C-366/11)

(2011/C 298/20)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: I. Hadjyiannis u A. Marghelis, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju tal-Belġju

Talbiet

- tikkonstata li billi ma ppreparax, sat-22 ta' Diċembru 2009, il-pjanijiet ta' mmaniġġjar tad-distretti tal-baċin tax-xmara (kemm għad-distretti tal-baċin tax-xmara li jinsabu komplettament fit-territorju tiegħu kif ukoll għad-distretti tal-baċin tax-xmara internazzjonali), u billi ma kkomunikax lill-Kummissjoni, sat-22 ta' Marzu 2010, kopja tal-abbozzi tal-pjanijiet ta' mmaniġġjar tad-distretti tal-baċin tax-xmara, ir-Renju tal-Belġju naqas milli jwettaq l-obbligli tieghu taht l-Artikoli 13(2), (3) u (6), u 15(1) tad-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-23 ta' Ottubru 2000, li tistabilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ilma (¹) Barra minn hekk, billi ma bediex, sa mhux iktar tard mit-22 ta' Diċembru 2008, il-proċedura ta' informazzjoni u ta' konsultazzjoni mal-pubbliku dwar l-abbozzi tal-pjanijiet ta' mmaniġġjar tad-distretti tal-baċin tax-xmara, ir-Renju tal-Belġju naqas milli jwettaq l-obbligli tieghu taht l-Artikolu 14(1)(c) ta' din id-direttiva, u
- tikkundanna lir-Renju tal-Belġju ghall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill skada fit-22 ta' Diċembru 2003. Issa, fid-data tal-preżentata ta' dan ir-rikors, il-konvenut ma kienx għadu adotta l-miżuri kollha neċċessarji sabiex jimplema d-Direttiva, jew, f kull kaž, ma kienx informa lill-Kummissjoni b'dan.

⁽¹⁾ ĜU Edizzjoni Specjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 5, p. 275.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Cour d'appel de Bruxelles (il-Belġju) fil-15 ta' Lulju 2011 — Pie Optiek vs Bureau Gevers, European Registry for Internet Domains

(Kawża C-376/11)

(2011/C 298/21)

Lingwa tal-kawża: il-Franciż

Qorti tar-rinviju

Cour d'appel de Bruxelles

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Pie Optiek

Konvenuta: Bureau Gevers, European Registry for Internet Domains

Domandi preliminari

- (1) L-Artikolu 12(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 874/2004, tat-28 ta' April 2004, li jippreskrivi r-regoli tal-politika pubblika li jikkonċernaw l-implimentazzjoni u l-funzjonijiet tad-Dominju ta' l-Oħħla Livell the.eu u l-principji li jirregolaw ir-registrazzjoni (¹), għandu jiġi interpretat fis-sens li, f'sitwazzjoni fejn id-dritt preċedenti kkonċernat huwa dritt ta' trade mark, il-kelmiet "licenzati ta' drittijiet ta' qabel [preċedenti]" jistgħu jkoprū persuna li kienet awtorizzata biss, mill-proprietarju tat-trade mark, sabiex tirre-

ġistra, fismha propju iżda għan-nom tal-persuna li tikkonċed i-l-licenzja, isem ta' dominju identiku jew li jixxiebah mat-trade mark, mingħajr madankollu ma ġiet awtorizzata tagħmel użi oħrajn mit-trade mark jew użu tas-sinjal bhala trade mark, bħal pereżempju, sabiex tikkummerċjalizza prodotti jew servizzi taħt it-trade mark?

- (2) Fil-każ ta' risposta pożittiva għal din id-domanda, l-Artikolu 21(1)(a) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 874/2004, tat-28 ta' April 2004, li jippreskrivi r-regoli tal-politika pubblika li jikkonċernaw l-implimentazzjoni u l-funzjonijiet tad-Dominju ta' l-Oħħla Livell the.eu u l-principji li jirregolaw ir-registrazzjoni (¹), għandu jiġi interpretat fis-sens li "drittijiet jew interessa legittimu" jeżistu anki jekk il-licenzat ta' drittijiet ta' qabel [preċedenti] irregista l-isem ta' dominju.eu fismu iżda għan-nom tal-proprietarju tat-trade mark meta dan tal-ahħar ma huwiex eligibbli skont l-Artikolu 4(2)(b) tar-Regolament (KE) Nru 733/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' April 2002, dwar l-implimentazzjoni tal-Qasam tal-Oħħla Livell EU (²)?

⁽¹⁾ ĜU Edizzjoni Specjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 34, p. 825

⁽²⁾ ĜU Edizzjoni Specjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 29, p. 394

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Cour administrative (il-Lussemburgo) fit-18 ta' Lulju 2011 — Caves Krier Frères SARL vs Directeur de l'Administration de l'emploi

(Kawża C-379/11)

(2011/C 298/22)

Lingwa tal-kawża: il-Franciż

Qorti tar-rinviju

Cour administrative

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Caves Krier Frères SARL

Konvenuta: Administration de l'emploi

Domanda preliminari

L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 541-1 tal-Kodiċi tax-Xogħol Lussemburgo, peress li jirriżvera d-dritt għal rimbors tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċċali, parżjalment minn minn ihaddem u parżjalment mill-assigurat, għal persuni qiegħda li jkunu ta' età 'il fuq minn hamisa u erbghin sena, kemm jekk ikunu ġew ikkumpensati kif ukoll jekk ma jkunux ġew ikkumpensati, għal persuni li jhaddmu fis-settur privat, sa kemm il-persuni qiegħda jkunu rrēgistrati bhala persuni li qed ifittxu x-xogħol ma' aġenċija tax-Xogħol tal-Amministrazzjoni tal-Impiegati tal-Lussemburgo għal mill-inqas xahar, filwaqt li persuni li jhaddmu li jimpiegaw persuni qiegħda rrēgistrati bhala persuni li qed ifittxu x-xogħol ma' organizzazzjonijiet korrispondenti barra mill-pajjiż ma jibbenifikawx minn din il-miżura, huwa konsistenti mad-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari mal-Artikoli 21 u 45 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea?

Talba għal deciżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal administratif (il-Lussemburgu) fit-18 ta' Lulju 2011 — DI. VI. Finanziaria SAPA di Diego della Valle & C vs Administration des contributions directes

(Kawża C-380/11)

(2011/C 298/23)

Lingwa tal-kawża: il-Franciz

Qorti tar-rinvju

Tribunal administratif

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrenti: DI. VI. Finanziaria SAPA di Diego della Valle & C

Konvenuta: Administration des contributions directes

Domandi preliminari

L-Artikolu 49 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandu jiġi interpretat fis-sens li jippreklu dispożizzjoni, bhal dik irregolata bil-paragrafu 8a tal-Liġi emendata tas-16 ta' Ottubru 1934 dwar it-taxxa fuq il-kapital, li fl-ewwel paragrafu tagħha, tissuġġetta l-ghoti tat-tnaqqis tat-taxxa fuq il-kapital għal kundizzjoni li l-persuna kkonċernata tibqa' suġġetta għat-taxxa fuq il-kapital fil-Lussemburgo matul il-hames snin taxxabbi sussegamenti?

Talba għal deciżjoni preliminari mressqa mill-Administrativen Sad Varna (il-Bulgarija) fit-18 ta' Lulju 2011 — M SAT CABLE AD vs Nachalnik na Mitnicheski punkt Varna Zapad pri Mitnitsa Varna

(Kawża C-382/11)

(2011/C 298/24)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru

Qorti tar-rinvju

Administrativen Sad Varna

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrenti: M SAT CABLE AD

Konvenuti: Nachalnik na Mitnicheski punkt Varna Zapad pri Mitnitsa Varna

Domandi preliminari

(1) X'għandu jinfiehem b' "internet" fis-sens tan-Nota ta' Spjega tan-Nomenklatura Magħquda tal-Komunitajiet Ewropej għall-2009 (Regolament tal-Kummissjoni Nru 1031/2008, tad-19 ta' Settembru 2008), ippubblikati fit-30 ta' Mejju 2008 (C 133, p. 1, emenda dwar is-subintestaturi 8528 90 00, 8528 71 13 u 8528 71 90), sabiex merkanzija tiġi kklassifikata taht il-kodiċi TARIC 8528 71 13 00?

(2) X'għandu jinfiehem b' "modem" fis-sens tan-Nota ta' Spjega tan-Nomenklatura Magħquda tal-Komunitajiet Ewropej għall-2009 (Regolament tal-Kummissjoni Nru 1031/2008, tad-19 ta' Settembru 2008), ippubblikati fit-30 ta' Mejju 2008 (C 133, p. 1, emenda dwar is-subintestaturi 8528 90 00, 8528 71 13 u 8528 71 90), sabiex merkanzija tiġi kklassifikata taht il-kodiċi TARIC 8528 71 13 00?

(3) X'għandu jinfiehem b' "modulazzjoni" u "demodulazzjoni" fis-sens tan-Nota ta' Spjega tan-Nomenklatura Magħquda tal-Komunitajiet Ewropej għall-2009 (Regolament tal-Kummissjoni Nru 1031/2008, tad-19 ta' Settembru 2008), ippubblikati fit-30 ta' Mejju 2008 (C 133, p. 1, emenda dwar is-subintestaturi 8528 90 00, 8528 71 13 u 8528 71 90), sabiex merkanzija tiġi kklassifikata taht il-kodiċi TARIC 8528 71 13 00?

(4) Skont liema funzjoni principali tal-apparat ikkwalifikat bhala mudell separat TF6100EMC jaqbel li ssir il-klassifikazzjoni tariffarja tiegħi ir-riċċezzjoni ta' sinjalji tat-televiżjoni jew luu, ghall-aċċess għall-internet, ta' modem li jippermetti skambju ta' informazzjoni interattiv?

(5) Jekk il-funzjoni principali (bażika) tal-apparat ikkwalifikat bhala mudell separat TF6199EMC tikkonsisti fl-użu, ghall-aċċess għall-internet, ta' modem li jippermetti skambju ta' informazzjoni interattiv, it-tip ta' modulazzjoni u demodulazzjoni li jsir permezz tal-modem u t-tip ta' modem użat huma important għall-klassifikazzjoni tariffarja, jew huwa biżżejjed li l-modem jippermetti l-aċċess għall-internet?

(6) Huwa permess għall-awtoritajiet doganali li jibdlu l-klassifikazzjoni tariffarja ta' prodott partikolari mingħajr ma jagħmlu verifika fizika tal-merkanzija importata u anki jekk ir-rapport tal-espert inkiteb sempliċement abbażi ta' provi bil-miktub, jiġifieri l-manwal għall-użu, il-karatteristiki tekniċi, u l-eżami ta' apparat tal-istess produtt li għandu l-istess numru iżda li jorigha minn importazzjoni ohra?

(7) Fliema intestatura u taht liema kodiċi għandu jiġi kklassifikat apparat li jikkorrispondi għad-deskrizzjoni tal-mudell TF6199EMC?

(8) Jekk mudell separat li jikkorrispondi għad-deskrizzjoni tal-mudell TF6199EMC għandu jiġi kklassifikat taht is-subintestatura NM 8521 90 00, il-ġbir ta' dazju doganali b'rata pozitiva huwa legali skont id-dritt Komunitarju, jekk jikkostit-wixxi ksur tal-obblighi tal-Komunità skont il-Ftehim dwar il-kummerċ fil-prodotti tat-teknoloġija tal-informatika Parti II(b) tal-Ftehim Komunitarju dwar it-Tariffi u l-Kummerċ, jew il-klassifika fl-intestatura 8521 twassal ghall-konkużjoni li l-mudell separat TF6100EMC ma jaqax taht il-kamp ta' applikazzjoni tad-dispożizzjoni jiet li jikkonċernaw il-ftehim dwar it-tariffi doganali u l-kummerċ?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Administrativen sad — Varna (il-Bulgarija) fit-18 ta' Lulju 2011 — “Digitalnet” OOD vs Nachalnik na Mitnicheski punkt — Varna Zapad pri Mitnitsi Varna

(Kawża C-383/11)

(2011/C 298/25)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru

Qorti tar-rinviju

Administrativen sad — Varna

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrenti: “Digitalnet” OOD

Konvenut: Nachalnik na Mitnicheski punkt — Varna Zapad pri Mitnitsi Varna

Domandi preliminari

- (1) X'għandu jinfiehem bit-termini “modem” u “acċess ghall-internet” fis-sens tas-subintestatura 8528 71 13 tan-Nomenklatura Magħquda 2009 [Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1031/2008, tad-19 ta' Settembru 2008⁽¹⁾] u tan-Nota ta' Spjega tagħha?
- (2) Liema hija l-funzjoni principali (ta' baži) tal-apparat indikat bħala set-top box, li fuq il-baži tagħha għandha ssir il-klasifikazzjoni tariffarja: ir-riċeżżjoni ta' sinjal tat-televiżjoni jew l-użu ta' modem li jippermetti skambju interattiv ta' informazzjoni għall-finijiet tal-accress għall-internet, it-tip ta' modulazzjoni u ta' demodulazzjoni applikati permezz tal-modem u t-tip ta' modem użat huma rilevanti fir-rigward tal-klassifikazzjoni tariffarja, jew huwa suffiċjenti li dan jippermetti l-accress għall-internet?
- (3) Jekk il-funzjoni principali (ta' baži) tal-apparat indikat bħala set-top box tikkonsisti fl-użu ta' modem li jippermetti skambju interattiv ta' informazzjoni għall-finijiet tal-accress għall-internet, it-tip ta' modulazzjoni u ta' demodulazzjoni applikati permezz tal-modem u t-tip ta' modem użat huma rilevanti fir-rigward tal-klassifikazzjoni tariffarja, jew huwa suffiċjenti li dan jippermetti l-accress għall-internet?
- (4) L-awtoritajiet tad-dwana jistgħu jibdlu l-klassifikazzjoni tariffarja ta' merkanzija partikolari mingħajr ma jagħmlu verifika fizika tal-merkanzija importata u meta r-rapport tekniku jkun sar biss fuq il-baži ta' provi bil-miktub, jiġifieri l-manwal tal-użu, karatteristiċi tekniċi u verifika ta' apparat li jkun origina mill-istess manifattur u li jkollu l-istess numru, iżda jkun ġej minn importazzjoni oħra?
- (5) Fid-dawl tal-karatteristiċi tekniċi tal-merkanzija inkwistjoni (set-top box), ikkonstatati matul il-proċedura fil-kawża principali, taħbi liema kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda 2009 [Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1031/2008, tad-19 ta' Settembru 2008, GU L 291, p. 1] għandha din tiġi kklassifikata?

⁽¹⁾ GU L 291, p. 1.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Franza) fit-22 ta' Lulju 2011 — Société Le Crédit Lyonnais vs Ministre du budget, des comptes publics et de la réforme de l'État

(Kawża C-388/11)

(2011/C 298/26)

Lingwa tal-kawża: il-Franciż

Qorti tar-rinviju

Conseil d'État

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrenti: Société Le Crédit Lyonnais

Konvenut: Ministre du budget, des comptes publics et de la réforme de l'État

Domandi preliminari

- (1) Fir-rigward tar-regoli dwar il-kamp territorjali tat-taxxa fuq il-valur miżjud, l-Artikolu 17(2) u (5) u l-Artikolu 19 tas-Sitt Direttiva 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977⁽¹⁾, jistgħu jiġi interpretati fis-sens li, għall-kalkolu tal-pro rata li huma jistabbilixxu, is-sede ta' kumpannija stabbilita fi Stat Membru għandha tieħu inkunsiderazzjoni d-dħul magħmul minn kull wahda mill-fergħat tagħha stabbiliti fi Stat Membru ieħor u, b'mod simetru, dawn il-fergħat għandhom jieħdu inkunsiderazzjoni d-dħul kollu li jaq'a taħt il-kamp tat-taxxa fuq il-valur miżjud magħmul mill-kumpannija?
- (2) L-istess soluzzjoni għandha tīgi applikata għall-fergħat stabiliti barra mill-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari fir-rigward tad-dritt ta' tnaqqis previst fl-Artikolu 17(3)(a) u (c), fir-rigward tal-operazzjonijiet bankarji u finanzjarji msemmija fl-Artikolu 13B(d)(1) sa (5), li jitwettqu għall-benefiċċju ta' konsumaturi stabbiliti barra mill-Komunità?
- (3) Tista' r-risposta għall-ewwel żewġ domandi tvarja minn Stat Membru għall-ieħor, skont l-għażiex miftuha permezz tal-ahhar subparagraphu tal-Artikolu 17(5) b'mod partikolari f'dak li jikkonċerna l-kostituzzjoni ta' setturi ta' attività differenti?
- (4) Fkaż ta' risposta affermattiva għal wahda mill-ewwel żewġ domandi, minn naħha, hemm lok li tīgi limitata l-applikazzjoni ta' tali pro rata għall-kalkolu tad-drittijiet ta' tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur miżjud li kienet imposta fuq l-ispejjeż sostnuti mis-sede għall-benefiċċju ta' fergħat barranin u, min-naħha l-ohra, id-dħul magħmul barra mill-pajjiż għandu jittieħed inkunsiderazzjoni skont ir-regoli applikabbi fl-Istat tal-fergħa jew skont dawk applikabbi fl-Istat tas-sede?

⁽¹⁾ Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-arronizzazzjoni tal-ligġijiet tal-Istati Membr dwar taxxi fuq id-dħul mill-bejjgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (GU Edizzjoni Specjal bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23).

Talba għal deciżjoni preliminari mressqa mill-Komisia za zashtta ot diskriminatsia (il-Bulgarija) fil-25 ta' Lulju 2011 — Valeri Hariev Belov vs ChEZ Elektro Bulgaria AD u ChEZ Raspredelenie Bulgaria AD

(Kawża C-394/11)

(2011/C 298/27)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru

Qorti tar-rinvju

Komisia za zashtta ot diskriminatsia.

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrenti: Valeri Hariev Belov.

Konvenuta: ChEZ Elektro Bulgaria AD, ChEZ Raspredelenie Bulgaria AD u Darzhavna komisia po energiyno i vodno regulirane

Domandi preliminari

Domanda 1: Il-kawża preżenti taqa' taħt il-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/43/KE, tad-29 ta' Ġunju 2000 (¹), li timplimenta l-principju tat-trattament ugwali bejn il-persuni irrespettivament mill-origini tar-razza jew etniċità [Artikolu 3(1)(h)]?

Domanda 2: Xi jfissru l-frażijiet “ttrattata inqas favorevolment” fis-sens tal-Artikolu 2(1)(a) tad-Direttiva 2000/43, u “jifgħu persuni ta’ origini, ta’ razza jew grupp etniku [specifiku] fi żvantagg partikolari” fis-sens tal-Artikolu 2(2) tad-Direttiva 2000/43?

2.1. sabiex trattament inqas favorevoli jiġi kkwalifikat bhala diskriminazzjoni diretta, huwa assolutament meħtieġ li jkun iktar sfavorevoli u li jaffettwa direttament jew indirettament id-drittijiet jew l-interessi espressament stabbiliti mil-ligi, jew dan għandu jinfiehem bhala li jirrigwarda kull forma ta’ aġiर (attitudni), fis-sens l-iktar wiesa’ tal-kelma, li jkun inqas vantaġġuż meta mqabbel ma’ aġiर f-sitwazzjoni paragħunabbli?

2.2. sabiex il-fatt li wieħed jitqiegħed f-sitwazzjoni partikolari li tkun żvantaggūža jiġi kkwalifikat bhala diskriminazzjoni indiretta, huwa wkoll meħtieġ li dan jaffettwa direttament jew indirettament id-drittijiet jew l-interessi espressament stabbiliti mil-ligi, jew dan għandu jinfiehem bhala li jirrigwarda, fis-sens iktar wiesa’, kull forma ta’ tqegħid f-sitwazzjoni partikolari li tkun sfavorevoli jew żvantaggūža?

Domanda 3: fid-dawl tar-risposta mogħtija għat-tieni domanda, jekk, sabiex jitqies li hemm diskriminazzjoni diretta jew indiretta fis-sens tal-Artikolu 2(2)(a) u (b) tad-Direttiva 2000/43, hemm bżonn li jkun hemm trattament inqas favorevoli jew sahansitra li wieħed jitqiegħed f-sitwazzjoni partikolari li tkun żvantaggūža li taffettwa direttament jew indirettament dritt jew interessa stabbiliti mil-ligi, allura

3.1. id-dispozizzjonijiet tal-Artikolu 38 tal-Karta tad-drittijiet fundamentali tal-Unjoni Ewropea, id-Direttiva 2006/32/KE (²) (premessa 29, Artikolu 1, Artikolu 13(1)), id-Direttiva 2003/54/KE (³) (Artikolu 3(5)), id-Direttiva 2009/72/KE (⁴) (Artikolu 3(7)) jagħtu lill-utent finali t-al-elettriku dritt jew interessa li jivverifika regolarmen it-taghrif indikat fl-arloġġ tad-dawl li jista’ jiġi invokat quddiem qorti fi procedura bħal dik fil-kawża principali,

u

3.2. jawtorizzaw leġiżlazzjoni nazzjonali jew prassi amministrativa, aprovata mill-kummissjoni nazzjonali tar-regolament tas-swieq tal-enerġija u tal-ilma, li thallu lill-imprizi li jiddistribwixxu l-elettriku l-libertà li jwahħlu l-arloġġi tad-dawl fpostiġiet diffiċċilment aċċessibbli jew inaċċessibbli, u b'hekk iwaqqfu lill-konsumaturi milli jikkontrollaw u milli jsegu personalment u regolarmen it-taghrif indikat fl-arloġġ tad-dawl?

Domanda 4: fid-dawl tar-risposta mogħtija għat-tieni domanda, jekk, sabiex jitqies li hemm diskriminazzjoni diretta jew indiretta, ma hemmx bżonn li jkun hemm ksur dirett jew indiretta ta’ dritt jew ta’ interessa stabbiliti mil-ligi, id-dispozizzjonijiet tal-Artikolu 2(2)(a) u (b) tad-Direttiva 2000/43

— jawtorizzaw leġiżlazzjoni nazzjonali u ġurisprudenza, bħal dawk inkwistjoni fil-kawża principali, li jipprovd li, sabiex trattament jiġi kkwalifikat bhala diskriminatorju, hemm bżonn li dan iktar sfavorevoli u li t-tqegħid f-sitwazzjoni iktar żvantaggūža jaffettwa direttament jew indirettament id-drittijiet jew l-interess stabbiliti mil-ligi,

— u, fil-każ li dawn ma jawtorizzaww dan, il-qorti nazzjonali għandha tara li thallihom inapplikabbli fil-kawża mressqa quddiemha u tapplika d-definizzjonijiet stabbiliti fid-direttiva?

Domanda 5: Kif għandha tiġi interpretata d-dispozizzjoni tal-Artikolu 8(1) tad-Direttiva 2000/43?

5.1. Din id-dispozizzjoni teżiġi li l-vittma tiproduci l-prova fattwali li kategorament, indubbjament u certament tippermetti li jiġi konklużi li hemm diskriminazzjoni diretta jew indiretta, jew huwa bizzżejjed li l-fatti jaġħu lok għal diskriminazzjoni suspetta jew prezunta?

5.2. Il-fatt li a) l-arloġġi tad-dawl jitqiegħdu fuq arbli tal-elettriku fit-triq u jinsabu fgholi li huwa inaċċessibbli ghall-konsumaturi li jikkontroll b'għajnejhom l-ammonti tagħhom, u dan biss f'żewġ distretti tal-belt magħrufa bhala d-distretti Romm, bl-eċċeżżonijiet magħrufa fċerti partijiet ta’ dawn id-distretti, u li b) fid-distretti kollha l-ohra tal-belt, l-arloġġi tad-dawl jitqiegħdu fgholi differenti, aċċessibbli ghall-finijiet ta’ kontroll okulari (bejn wieħed u iehor 1.7m), u spiss jinsabu fil-proprietà tal-utent jew fuq barra tal-bini jew ukoll fil-konfini viċin, huwa ta’ natura li jibdil l-onru tal-prova, u li dan jitqiegħed taħbi ir-responsabbiltà tal-konvenuta?

5.3. Bdil fl-oneru tal-prova, sabiex dan jitqiegħed taħt ir-responsabbilità tal-konvenuta huwa eskuż a) minħabba li, fiż-żeġ distretti tal-belt magħrufa bħala distretti Romm, ma jgħixx fihom biss Romm, iżda wkoll persuni ta' origini etnika oħra, b) skont il-proporzjoni ta' persuni, mhux l-abitanti kollha ta' dawn iż-żeġ distretti jqis u lilhom nfushom bħala Romm, u c) minħabba li l-impriza ta' distribuzzjoni tal-elettriku qieset, għal raġunijiet magħrufa sew, li f'dawn iż-żeġ distretti l-arloġgi tad-dawl kellhom jitwaħħlu fl-gholi ta' 7 m?

Domanda 6: Fid-dawl tar-risposta mogħtija għad-domanda 5

6.1. ir-regoli li jirriżultaw mill-Artikolu 8(1) tad-Direttiva 2000/43 għandhom jiġu interpretati fis-sens li huma ježiġu s-suppożizzjoni/il-preżunzjoni tal-eżistenza ta' diskriminazzjoni, u l-fatti inkwistjoni jibiddlu l-oneru tal-prova, sabiex dan jitqiegħed taħt ir-responsabbilità tal-konvenuta, u liema forma ta' diskriminazzjoni tista' tiġi preżunta minn dawn il-fatti (diretta, indiretta u/jew fastidju)?

6.2. id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2000/43 jippermettu li tiġi ġġustifikata diskriminazzjoni diretta u/jew fastidju meta jiġi segwit interessi leġittimi li juža mezzi meħtieġa u xierqa għal dan il-ghan?

6.3. f'din il-kawża, fid-dawl tal-interessi leġittimi sostnuti mill-kumpannja ta' distribuzzjoni tal-elettriku, il-miżura applikata fiż-żeġ distretti inkwistjoni tista' tkun ġġustifikata, meta:

(a) l-imsemmija miżura hija applikata minħabba n-numru kbir ta' fatturi mhux imħallsa fiż-żeġ distretti msemmija, il-ksur imwettaq mill-utenti li johloq preġudizzju u jqiegħed fperiklu s-sigurtà, il-kwalità, il-kontinwità, u c-ċertezza li l-installazzjonijiet tal-elettriku jaħdnu,

u li

l-miżura inkwistjoni tapplika b'mod kollettiv, irrispettivamente mill-fatt li l-utent ikkonċernat hallas jew ma hallasx il-fatturi ta' distribuzzjoni u ta' provvista ta' elettriku tiegħu u irrispettivamente mill-fatt li l-utent ikkonċernat ikun wettaq xi ksur ikun liema jkun (tbagħbis fl-arloġġ tad-dawl, konnessjoni irregolari u/jew użu hażin/konsum tal-elettriku mingħajr ma dan jiġi kkalkolat u mhallas, jew kwalunkwe ksur ieħor għan-netwerk li jikser jew iqiegħed fperiklu s-sigurtà, il-kwalità, il-kontinwità, u c-ċertezza tat-thaddim tiegħu)

u

(b) li għal kull ksur simili, il-leġiżlazzjoni u l-kundizzjoni-jiet ġeneralji tal-kuntratti ta' distribuzzjoni jipprovdha sanzjonijiet, inkluzi sanzjonijiet civili, amministrativa u kriminali,

u

(c) li l-klawżola stabbilita fl-Artikolu 27(2) tal-kundizzjoni-jiet ġeneralji tal-kuntratti, li tipprovd li, fuq talba bil-miktub tal-utent, l-impriza ta' distribuzzjoni għandha tiżgura l-possibbiltà li twettaq kontroll okulari tat-

tagħrif indikat fl-arloġġ tad-dawl, ma tippermettix realment lill-utent jikkontrola personalment u regolament l-imsemmi tagħrif,

u

(d) li huwa possibbli li l-arloġġ tad-dawl jitwaħħal fid-dar tal-utent fuq il-baži ta' talba bil-miktub, u permezz tal-ħlas ta' tariffa,

u

(e) li l-miżura inkwistjoni tirreferi, b'mod distint u manifest, għal aġir skorrett tal-utent, tkun xi tkun il-forma, minħabba n-natura magħrufa sew, skont il-kumpannja ta' distribuzzjoni, tar-raqunijiet għall-implementazzjoni tagħha,

u

(f) li ježistu metodi oħra u mezzi tekniċi oħra sabiex jiġi prekluż it-tbagħbis fl-arloġġi tad-dawl,

(g) li, skont id-dikjarazzjoni-jiet tar-rappreżentant legali tal-kumpannja ta' distribuzzjoni, miżura simili, implementata fid-distretti Romm f' belt oħra, ma kinitx realment effikaċi sabiex il-ksur jiġi evitat,

(g) u li installazzjoni tal-elettriku (trasformatur) mibni fwieħed minn dawn id-distretti jidher li ma għandhx attrezzaturi ta' sigurta u arloġġi tad-dawl?

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 2000/43/KE, tad-29 ta' Ġunju 2000, li timplimenta l-prinċipi tat-trattament ugħali bejn il-persuni irrespettivamente mill-origini tar-razza jew etniċċità (GU Edizzjoni Specjalji bil-Malti, Kapitolu 20, Vol. 1, p. 23)

⁽²⁾ Direttiva 2006/32/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-5 ta' April 2006, dwar effiċjenza fl-użu finali tal-enerġija u dwar servizzi ta' enerġija u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 93/76/KEE (GU L 114, p. 64)

⁽³⁾ Direttiva 2003/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-26 ta' Ġunju 2003, dwar ir-regoli komuni għas-suq intern fil-qasam tal-elettriku u li thassar id-Direttiva 96/92/KE (GU Edizzjoni Specjalji bil-Malti, Kapitolu 12, Vol. 2, p. 211)

⁽⁴⁾ Direttiva 2009/72/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Lulju 2009, dwar ir-regoli komuni għas-suq intern fil-qasam tal-elettriku u li temenda [thassar] d-Direttiva 2003/54/KE (GU L 211, p. 55)

Appell ippreżentat fid-29 ta' Lulju 2011 minn Elf Aquitaine SA mis-sentenza tal-Qorti Generali (It-Tieni Awla) mogħtija fis-17 ta' Mejju 2011 fil-Kawża T-299/08, Elf Aquitaine vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-404/11 P)

(2011/C 298/28)

Lingwa tal-kawża: il-Franciż

Partijiet

Appellant: Elf Aquitaine SA (rappreżentanti: E. Morgan de Rivière u E. Lagathu, avukati)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

- principally:
- tannulla kompletament, abbaži tal-Artikolu 256 TFUE u l-Artikolu 56 tal-Protokoll Nru 3 dwar l-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, is-sentenza tal-Qorti Ĝenerali tas-17 ta' Mejju 2011, Elf Aquitaine vs Il-Kummissjoni, (T-299/08);
- tilqa' t-talbiet tagħha mressqa fl-ewwel istanza quddiem il-Qorti Ĝenerali;
- konsegwentement, tannulla l-Artikoli 1(f), 2(c), 3 u 4 tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni Nru C(2008) 2626 finali, tal-11 ta' Ġunju 2008, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 tat-Trattat KE u tal-Artikolu 3 tal-Ftehim ŻEE (Kawża COMP/38.695 — Klorat tas-sodju);
- **sussidjarjament**, tibdel, abbaži tal-Artikolu 261 TFUE, il-multa ta' EUR 22 700 000 imposta in solidum fuq Arkema SA u Elf Aquitaine permezz tal-Artikolu 2(c) tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni Nru C(2008) 2626 finali, tal-11 ta' Ġunju 2008, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 tat-Trattat KE u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Kawża COMP/38.695 — Klorat tas-sodju, kif ukoll il-multa personali ta' EUR 15 890 000 imposta fuq Elf Aquitaine permezz tal-Artikolu 2(e) tal-istess deciżjoni, taht il-ġurisdizzjoni shiha tagħha minhabba n-nuqqasijiet oggettivi fil-motivazzjoni u r-raġunament tas-sentenza tal-Qorti Ĝenerali tas-17 ta' Mejju 2011, kawża T-29/08, kif imsemmija fis-sitt aggravji ta' dan l-appell;
- **fi kwalunkwe każ**, tikkundanna lill-Kummissjoni ghall-ispejjeż kollha, inkluži dawk sostnati minn Elf Aquitaine quddiem il-Qorti Ĝenerali.

Aggravji u argumenti principali

Insostenn tal-appell tagħha, l-appellanti tinvoka sitt aggravji principally u aggravju wieħed sussidjarjament.

Permezz tal-ewwel aggravju tagħha, Elf Aquitaine SA tallega l-ksur tal-Artikolu 5 TUE mill-Qorti Ĝenerali sa fejn din ivvalidat il-principju ta' responsabbiltà awtomatika tal-kumpannij parent, applikat f'dan il-każ mill-Kummissjoni u ġgustifikat bil-kuncett ta' impija fis-sens tal-Artikolu 101 TFUE. Approċċ bhal dan ikun inkompatibbli jew, għall-inqas, sproportionat mal-principji ta' limitu tal-poteri mogħtija u ta' sussidjarjet (l-ewwel parti) kif ukoll ta' proporzjonalità (it-tieni parti).

Permezz tat-tieni aggravju tagħha, l-appellanti tinvoka interpretazzjoni manifestament żbaljata tal-ligħi nazzjonali u tal-kuncett ta' impija peress li l-Qorti Ĝenerali, b'mod partikolari, ikkonferiet valur legali mhux eż-żarru lill-principju ta' awtonomija tal-persuna ġuridika.

Permezz tat-tielet aggravju tagħha, l-appellanti essenzjalment issostni li l-Qorti Ĝenerali caħdet volontarjament li tislet il-konsegwenzi tan-natura kriminali tas-sanzjonijiet fid-dritt tal-

kompetizzjoni u tal-obbligi godda li johorġu mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE. Fil-fatt, il-Qorti Ĝenerali applikat il-kuncett ta' impija fid-dritt tal-Unjoni b'mod abużiv u żbaljat, mingħajr ma hadet inkunsiderazzjoni l-preżunzjoni ta' awtonomija li fuqha huwa bbażat id-dritt nazzjonali tal-kumpannij kif ukoll in-natura kriminali tas-sanzjonijiet fid-dritt tal-kompetizzjoni. Barra minn dan, l-appellanti ssostni li l-Qorti Ĝenerali kellha tqajjem ex officio l-illegalità tas-sistema attwali ta' proċedura amministrattiva quddiem il-Kummissjoni.

Permezz tar-raba' aggravju tagħha, l-appellanti tallega ksur tad-drittijiet tad-difiża li jirriżulta minn interpretazzjoni żbaljata tal-principji ta' ewkwiuta u ta' opportunitajiet ugħali għall-partijiet. Fil-fatt, il-Qorti Ĝenerali approvat ir-rikors tal-Kummissjoni bhala probatio diabolica u wettqet żball meta ddecidiet li l-indipendenza ta' kumpannija sussidjarja għandha tiġi evalwata b'mod ġenerali, fir-rigward tar-relazzjoni kapitalistika mal-kumpannija parent tagħha, filwaqt li hija għandha tiġi evalwata fir-rigward tal-agħir f-suq partikolari.

Permezz tal-ħames aggravju tagħha, l-appellanti tinvoka l-ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni peress li l-Qorti Ĝenerali kkonstatat fil-qosor iċ-ċahda tal-argument tagħha mill-Kummissjoni, mingħajr ma pprovdiet l-ebda analizi tal-argumenti invokati minn din tal-ahhar (l-ewwel parti). Barra minn hekk, Elf Aquitaine SA takkuża lill-Qorti Ĝenerali b'nūqqas ta' motivazzjoni fir-rigward tal-preżunzjoni ta' imputabbiltà (it-tieni parti), kif ukoll l-insuffiċċjenza ta' motivazzjoni fir-rigward tal-multa personali imposta fuq l-appellanti (it-tielet parti).

Permezz tas-sitt aggravju tagħha, l-appellanti teċċepixxi l-illegaltà tal-multa personali, ibbażata fuq l-applikazzjoni żbaljata tal-Linji Gwida dwar il-kalkolu tal-multi (l-ewwel parti), tal-holqien ta' bażi legali falza għall-impożizzjoni ta' multa personali (it-tieni parti) u tal-kontradizzjoni tar-raqunijiet bejn il-motivazzjoni tas-sentenza kkontestata bbażata fuq il-kuncett ta' impija unika u l-impożizzjoni ta' multa personali (it-tielet parti).

Permezz tas-seba' u l-ahhar aggravju tagħha (sussidjarju), l-appellanti ssostni li l-ammont tal-multa personali li ġiet imposta fuqha b'għan dissaważiv huwa sproportionat u jiġi konsiderata l-bidla tieghu.

Rikors ippreżentat fil-5 ta' Awwissu 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu

(Kawża C-412/11)

(2011/C 298/29)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J.-P. Keppenne u H. Stølvbæk, aġġenti)

Konvenut: Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu

Talbiet tal-parti rikorrenti

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti tal-Ġustizzja jogħġobha:

- tikkonstata li, minhabba l-insuffiċjenza ta' miżuri meħuda sabiex jiġi implementat l-ewwel pakkett ferrovjarju, il-Gran Dukat tal-Lussemburgo naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taħt l-Artikolu 6(3) u l-Anness II tad-Direttiva 91/440/KEE emendata (¹), kif ukoll taħt l-Artikolu 14(2), tad-Direttiva 2001/14/KE (²).
- tikkundanna lill-Gran Dukat tal-Lussemburgo għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-Kummissjoni tikkritika d-dispozizzjonijiet nazzjonali inkwistjoni sa fejn dawn jipprovd li fkaż ta' disturbi fit-traffiku, l-allocazzjoni tal-mogħidijiet tal-ferroviji ghanda titwettaq mill-kumpannija nazzjonali tal-ferroviji Lussemburgiżi (CFL) u mhux minn korp indipendent. B'hekk, is-CFL jipparteċipaw fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet essenzjali, li ma jiggarrantixx aċċess ekwu u nondiskriminatory għall-infrastruttura lil operaturi ohra.

Bi tweġiba għall-oġgezzjonijiet imaqjma mill-awtoritajiet Lussemburgiżi, il-Kummissjoni l-ewwel nett tindika li l-informazzjoni tal-awtoritajiet Lussemburgiżi li fkaż ta' disturbi fit-traffiku ma ssirx allocazzjoni mill-ġdid tal-mogħidijiet tal-ferrovija ma hijiex eżatta. Meta l-iskeda tal-hinijiet ma tistax tiġi iktar osservata, is-CFL jghaddu l-ferroviji tard, li jikkostitwixxi allokkazzjoni mill-ġdid tal-mogħidijiet tal-ferrovija. It-tieni nett, il-Kummissjoni topponi l-argument li l-Artikolu 29 tad-Direttiva 2001/14/KE jikkostitwixxi *lex specialis* li hija deroga għar-regola ġenerali u li tippermetti li tiġi ggħustifikata l-allocazzjoni ta' mogħidijiet tal-ferroviji mis-CFL fkaż ta' disturbi.

(¹) Direttiva 2001/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-26 ta' Frar 2001, li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/440/KEE dwar l-iżvilupp tal-ferroviji tal-Komunità (GU Edizzjoni Specjal bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 5, p. 376).

(²) Direttiva 2001/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-26 ta' Frar 2001, dwar l-allocazzjoni ta' kapacità ta' infrastruttura tal-ferroviji u t-tqeħġid ta' piżżejjiet għall-użu ta' infrastruttura tal-ferroviji u certifikazzjoni tas-sigurtà (GU Edizzjoni Specjal bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 5, p. 404).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Polymeles Protodikeo Athinon (il-Greċċa) fit-8 ta' Awwissu 2011 — Daiichi Sankyo Co. Ltd, Sanofi-Aventis Deutschland GmbH vs DEMO Anonymos Viomichaniki kai Emporiki Etaireia Farmakon

(Kawża C-414/11)

(2011/C 298/30)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Qorti tar-rinviju

Polymeles Protodikeo Athinon.

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Daiichi Sankyo Co. Ltd, Sanofi-Aventis Deutschland GmbH.

Konvenuta: DEMO Anonymos Viomichaniki kai Emporiki Etaireia Farmakon.

Domandi preliminari

- (1) L-Artikolu 27 tal-Ftehim TRIPS, li jistabbilixxi l-qafas tal-protezzjoni tal-privattiv, jaqa' jew le taħt il-qasam li permezz tiegħu l-Istati Membri jibqgħu kompetenti b'mod prinċipali u, f'każ ta' risposta fl-affermattiv, l-Istati Membri stess jistgħu jirrikonox Xu jew le effett dirett lid-dispozizzjoni ċċitata iktar 'il fuq, u l-qorti nazzjonali tista' jew le tapplika direttament, fil-kundizzjonijiet previsti mid-drift nazzjonali, l-imsemmija dispozizzjoni?
- (2) Fis-sens tal-Artikolu 27 tal-Ftehim TRIPS, il-prodotti kimiċi u farmaċewtiċi jistgħu jew le jkunu s-suġġett ta' privattiva jekk ikunu jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' privattiva u, f'każ ta' risposta fl-affermattiv, x'inhi l-portata tal-protezzjoni li jibbenefikaw minnha?
- (3) Fis-sens tal-Artikoli 27 u 70 tal-Ftehim TRIPS, il-privattivi li jaqgħu taħt ir-riżerva tal-Artikolu 167(2) tal-Konvenzjoni ta' München tal-1973, li kienu nghataw qabel is-7 ta' Frar 1992, jiġifieri qabel id-dħul fis-seħħi tal-Ftehim iċċitat iktar 'il fuq, u li kienu dwar invenzionijiet ta' prodotti farmaċewtiċi iżda li, minħabba r-riżerva msemmija iktar 'il fuq, kienu nghataw unikament sabiex tiġi protetta l-proċedura ta' produzzjoni tagħhom, jaqgħu taħt il-protezzjoni prevista għall-privattivi kollha, skont id-dispozizzjoni tal-Ftehim TRIPS u, f'każ ta' risposta fl-affermattiv, x'inhi l-estensijni u l-kontenut ta' din il-protezzjoni? Fi kliem iehor, wara dd-ħul fis-seħħi tal-Ftehim iċċitat iktar 'il fuq, għandu jiġi kkunsidrat li l-prodotti farmaċewtiċi stess huma protetti wkoll jew li hija biss il-protezzjoni tal-proċedura ta' produzzjoni li tkompli tapplika? Jew għandha ssir distinzjoni, skont il-kontenut tal-applikazzjoni tal-privattiva, sabiex isir magħruf jekk, permezz tad-deskrizzjoni tal-invenzion u tat-talbiet li jinsabu fiha, hijiex biss il-protezzjoni tal-prodott li kienet intalbet orīginarjament, jew inkella dik tal-proċedura jew inkella tat-tnejn?

Appell ippreżzentat fit-8 ta' Awwissu 2011 mir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mid-digriet tal-Qorti Generali (Is-Seba' Awla) mogħti fl-24 ta' Mejju 2011 fil-Kawża T-115/10: Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-416/11 P)

(2011/C 298/31)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellant: Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentanti: S. Ossowski, agent, D. Wyatt QC, V. Wakefield, Barrister)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellant

L-appellant jitlob li l-Qorti tal-Ġustizzja jogħġobha:

- tannulla d-digriet tal-Qorti Generali;
- tiddikjara r-rikors għal annullament tar-Renju Unit bhala ammissibbi u tirrinvija l-kawża lura quddiem il-Qorti Generali sabiex din tkun tista' teżamina l-mertu tar-rikors għal annullament tar-Renju Unit;

- tordna lill-Kummissjoni tħatti l-ispejjeż tar-Renju Unit fir-rigward ta' dawn il-proċeduri u tal-proċeduri fl-ewwel istanza relatati mal-eċċeżzjoni tal-inammissibbiltà; u
- tirriżerva l-kumplament tal-ispejjeż.

Aggravji u argumenti principali

- (1) Ir-Renju Unit ippreżenta appell mid-digriet tal-Qorti Ĝenerali tal-Unjoni Ewropea (Is-Seba' Awla) fil-Kawża T-115/10, Ir-Renju Unit vs Il-Kummissjoni, fejn il-Qorti Ĝenerali ddeċi-diet li r-rikors tar-Renju Unit ghall-annullament tal-inklużjoni fil-lista tas-Sit ta' Importanza Komunitarja Spanjol ES6120032 ("Estrecho Oriental") fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/45/UE⁽¹⁾ kien inammissibbli.
- (2) Il-Qorti Ĝenerali kkonstatat li l-inklużjoni fil-lista tas-Sit ES6120032 fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/45/UE kienet sempliċement konferma tal-inklużjoni precedenti ta' dak is-sit fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/95/KE⁽²⁾. Dan kien żbaljat, peress li l-inklużjoni fil-lista tas-Sit ES6120032 fid-Deciżjoni 2010/45/UE kienet adottata abbaži ta' fatti sostanzjali ġodda, b'mod partikolari li ES6120032:
 - (a) jisporġi fuq u jinkludi l-parti l-kbira tal-British Gibraltar territorial waters ("BGTW") u
 - (b) jisporġi fuq u jinkludi l-erja kollha ta' Sit ta' Importanza Komunitarja precedenti tar-Renju Unit, bil-kodiċi UKGIB0002 u l-isem "Southern Waters of Gibraltar".
- (3) Jidher li fiż-żmien tal-ewwel inklużjoni fil-lista ta' ES6120032 fid-Deciżjoni 2009/95/KE, Spanja biss kienet effettivament taf li ES6120032 kien jisporġi fuq UKGIB0002 u BGTW. Ċertament, ir-Renju Unit ma kienx jaf b'dan il-fatt, u ma kien hemm ebda indikazzjoni li l-Kummissjoni jew il-Kumitat dwar il-Habitats (li adotta d-Deciżjoni 2009/95/KE) kienu jafu b'dan il-fatt.
- (4) Fiż-żmien tat-tieni inklużjoni fil-lista ta' ES6120032 fid-Deciżjoni 2010/45/UE, ir-Renju Unit, il-Kummissjoni u l-Kumitat dwar il-Habitats kienu lkoll jafu b'dan il-fatt rilevanti hafna, kif jidher mid-dibattitu li ppreċċeda l-adozzjoni ta' din il-miżura.
- (5) Peress li ma kienx hemm għarfien tal-fatt tal-isporġenza fiż-żmien meta ġiet adottata d-Deciżjoni 2009/95/KE, il-Qorti Ĝenerali kkonċentrat ruħha fuq għarfien kostruttiv, jiġiġieri jekk setax kien hemm għarfien tal-fatt tal-isporġenza dak iż-żmien. Din qieset li la r-Renju Unit u lanqas il-Kummissjoni ma setgħu jkunu jafu b'dan il-fatt dak iż-żmien, u għalhekk (skont ir-raġunament tagħha) id-Deciżjoni 2010/45/UE kienet "sempliċement konfermatorja" tal-inklużjoni fil-lista precedenti.
- (6) Il-Qorti Ĝenerali wettqet żbalji serji ta' li ġiġi fil-kunsiderazzjoni tagħha tal-gharfien kostruttiv. B'mod partikolari:
 - (a) Din żbaljat fir-rigward tal-identità tal-partijiet li l-gharfien kostruttiv tagħhom kien legalment rilevanti (li jifforma l-ewwel aggravju ta' dan l-appell). B'mod partikolari, il-Qorti Ĝenerali fehma hażin il-ġurisprudenza u injorat il-principji legali meta kkunsidrat l-gharfien kostruttiv tal-Kummissjoni. Ir-Renju Unit isostni li kien biss l-gharfien kostruttiv tar-Renju Unit li kien rilevanti. B'mod alter-

nattiv, kieku kelli jkun rilevanti l-gharfien kostruttiv ta' xi parti ohra minbarra r-Renju Unit, din kellha tkun dik li adottat id-deċiżjoni (jiġiġieri l-Kummissjoni u l-Kumitat dwar il-Habitats), u mhux dak tal-Kummissjoni biss; u

- (b) Din żbaljat fir-rigward tal-iſtandard li kelli jiġi applikat fid-determinazzjoni ta' dak li "seta" kien magħruf (li jifforma t-tieni **aggravju** ta' dan l-appell). B'mod partikolari, il-Qorti Ĝenerali naqset milli tiddiergi lilha nfisha b'mod tajjeb jew totalment lejn l-iſtandard xieraq, jiġiġieri li parti għandha tkun biss marbuta li tkun taf dak li persuna prudenti kella tkun taf b'mod raġonevoli. Barra minn hekk, il-Qorti Ĝenerali wettqet żball manifest ta' evalwazzjoni tal-fatti meta ddeċiđiet li l-iſtandard ta' għarfien kostruttiv kien ġie sodisfatt.

⁽¹⁾ 2010/45/UE: Deciżjoni tal-Kummissjoni tat-22 ta' Dicembru 2009 li tadotta, skont id-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE, it-tielet lista aġġor-nata tas-siti ta' importanza Komunitarja għar-reġjun bijoġeografiku tal-Mediterran (notifikata bid-dokument numru C(2009) 10406) GU L 30, p. 322

⁽²⁾ 2009/95/KE: Deciżjoni tal-Kummissjoni tat-12 ta' Dicembru 2008 li tadotta, skont id-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE, it-tieni lista aġġor-nata tas-siti ta' importanza Komunitarja għar-reġjun bijoġeografiku tal-Mediterran (notifikata bid-dokument numru C(2008) 8049) OJ L 43, p. 393

Digriet tal-President tas-Sitt Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-12 ta' Lulju 2011 — Deltafina SpA vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-537/10)⁽¹⁾

(2011/C 298/32)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Il-President tas-Sitt Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ GU C 13, 15.01.2011.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-13 ta' Lulju 2011 (talba għal-deċiżjoni preliminari tat-Tribunale di Santa Maria Capua Vetere — L-Italja) — Procura della Repubblica vs Yeboah Kwadwo

(Kawża C-120/11)⁽¹⁾

(2011/C 298/33)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ GU C 145, 14.05.2011

IL-QORTI ĢENERALI

Rikors ipprezentat fis-17 ta' Ĝunju 2011 — Fercal — Consultaduria e Serviços vs UASI — Parfums Rochas (PATRIZIA ROCHA)

(Kawża T-360/11)

(2011/C 298/34)

Lingwa tar-rikors: il-Portugiz

Partijiet

Rikorrenti: FERCAL — CONSULTADORIA E SERVIÇOS, LD^a (Lisbona, il-Portugall) (rappreżentant: A. J. Rodrigues, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju ghall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinny)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Parfums Rochas SAS

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ģeneralji jogħġobha:

- tannulla d-Deciżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-UASI R 2355/2010-2, tal-21 ta' April 2011, mogħiġja fil-proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità Patrizia Rocha vs Rochas, u, konsegwentement, teżamina l-appell mid-deciżjoni tas-27 ta' Settembru 2010 fil-kuntest tal-oppożizzjoni B-001559361

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: PATRIZIA ROCHA

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat in sostenn tal-oppożizzjoni: Parfums Rochas SAS

Trade mark jew sinjal invokat in sostenn tal-oppożizzjoni: "ROCHAS"

Deciżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: Oppożizzjoni milquġha

Deciżjoni tal-Bord tal-Appell: Appell iddikjarat inammissibbli

Motivi invokati: It-terminu prefiss għall-ppreżentata tar-rikors kien jiskadi fit-28 ta' Jannar 2011.

Ir-rikorrenti wettqet it-trażmissjoni permezz tas-servizz tal-posta fis-27 ta' Jannar 2011, il-jum qabel l-ahħar jum tat-terminu.

Rikors ipprezentat fit-22 ta' Lulju 2011 — ultra air vs UASI — Donaldson Filtration Deutschland (ultrafilter international)

(Kawża T-396/11)

(2011/C 298/35)

Lingwa tal-kawża: il-Germaniż

Partijiet

Rikorrenti: ultra air GmbH (Hilden, il-Germanija) (rappreżentant: C. König, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju ghall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinny)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Donaldson Filtration Deutschland GmbH (Haan, il-Germanija)

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ģeneralji jogħġobha:

- tannulla d-deciżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju ghall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (UASI), tat-18 ta' Mejju 2011, innotifikata fl-20 ta' Mejju 2011, fil-Kaž R 374/2010-4;
- tiċħad l-appell ipprezentat fis-16 ta' Marzu 2010 minn Donaldson Filtration Deutschland GmbH kontra d-deciżjoni tad-Diviżjoni tal-Kanċellament tal-Uffiċċju konvenut tad-29 ta' Jannar 2010 fil-proċedimenti ta' invalidità Nru 2880;
- tikkundanna lill-UASI u, fkaż li tintervjeni ftali proċeduri, lil Donaldson Filtration Deutschland GmbH, ghall-ispejjeż tal-proċeduri.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja rregistretta li hija s-suġġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità: it-trade mark verbali "ultrafilter international" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 7, 11, 37 41 u 42 — Trade mark Komunitarja Nru 1 121 839

Proprietarju tat-trade mark Komunitarja: Donaldson Filtration Deutschland GmbH

Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Motivazzjoni tat-talba għal invalidità: it-talba hija bbażata fuq raġunijiet assoluti ta' invalidità fis-sens tal-Artikolu 52(2)(a) ikkunsidrat flimkien mal-Artikolu 7(1)(c) u (3) tar-Regolament Nru 207/2009, peress li t-trade mark verbali kkontestata hija deskrittiva.

Deciżjoni tad-Diviżjoni tal-Kanċellazzjoni: talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità milquġha

Deciżjoni tal-Bord tal-Appell: deciżjoni tad-Diviżjoni tal-Kanċellament annullata u talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità miċħuda

Motivi invokati: ksur tal-Artikoli 7(1) u (3), 52(1)(a), 56(1)(a), 75(1) u 83 tar-Regolament Nru 207/2009.

Rikors ipprezentat fis-27 ta' Lulju 2011 — Welte — Wenu vs UASI — Il-Kummissjoni (Rappreżentazzjoni ta' ċirku bi 12-il stilla fuq sfond blu)

(Kawża T-413/11)

(2011/C 298/36)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Welte — Wenu GmbH (Neu-Ulm, il-Ġermanija) (rappreżentant: T. Kahl, avukat)

Konvenut: L-Ufficċju ghall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali jogħġobha:

- tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Ufficċju ghall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern tat-12 ta' Mejju 2011 — Każ R 1590/2010;
- tiċħad l-appell tal-Unjoni Ewropea kontra d-deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Kanċellazzjoni dwar it-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja EDS EUROPEAN DRIVESHAFT SERVICES (u għalhekk din l-istess talba);
- tikkundanna lill-Unjoni Ewropea ghall-ispejjeż tal-proċedimenti marbuta mat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità u mal-appell, kif ukoll lill-konvenut ghall-ispejjeż ta' din il-kawża.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja reregistrata li hija s-suġġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità: it-trade mark figurattiva, b'ċirku bi 12-il stilla fuq sfond blu, għal prodotti fil-klassijiet 7 u 12 — Trade mark Komunitarja Nru 2 180 800

Proprietarju tat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja: il-Kummissjoni Ewropea

Motivazzjoni tat-talba għal invalidità: it-trade mark Komunitarja ġiet irregistrata bi ksur tal-Artikolu 7 tar-Regolament Nru 207/2009

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Kanċellazzjoni: talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja kkonċernata miċħuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell milquġi u t-trade mark Komunitarja annullata

Motivi invokati: ksur tal-Artikoli 7(1)(g), (h) u (i), 55 u 76 tar-Regolament Nru 207/2009, tal-Artikolu 6b(1)(c) tal-Konvenzioni ta' Parigi u tas-subparagrafu (iv) tal-paragrafu (b) tar-Regola 37(b) tar-Regolament Nru 2868/95 billi t-trade mark Komunitarja ma kinitx irregistrata bi ksur tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 7 tar-Regolament Nru 207/2009

Rikors ipprezentat fid-29 ta' Lulju 2011 — Nutrichem Diät + Pharma vs UASI — Gervais Danone (Active)

(Kawża T-414/11)

(2011/C 298/37)

Lingwa tar-rikors: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Nutrichem Diät + Pharma GmbH (Roth, il-Ġermanja) (rappreżentanti: D. Jochim u R. Egerer, avukati)

Konvenut: L-Ufficċju ghall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Compagnie Gervais Danone (Levallois Perret, Franza)

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali jogħġobha:

- tannulla d-Deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI tal-4 ta' Mejju 2011 fil-Każ R 683/2010-1;
- tikkundanna lill-konvenut ghall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant(i) għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: trade mark figurattiva li tink-ludi l-element verbali "Active", għal prodotti fil-klassijiet 5, 29 u 32 — Applikazzjoni għal registrazzjoni Nru 3 423 316

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Compagnie Gervais Danone

Trade mark jew sinjal invokat: it-trade mark verbali nazzjonali "ACTIVIA", għal prodotti fil-klassijiet 5, 29, 30 u 32

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni milquġiha

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċħud

Motivi invokati: ksur i) tad-dispożizzjonijiet moqrija flimkien tal-Artikolu 76 tar-Regolament Nru 207/2009 (¹), tar-Regola 50(1) u tar-Regola 19(1) u (3) tar-Regolament Nru 2868/95 (²), peress li l-Bord tal-Appell ikkunsidra b'mod żabaljat li t-trade mark preċedenti kellha karattru deskruttiv medju, ii) tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009, peress li ma hemm ebda probabbiltà ta' konfuzjoni bejn it-trade marks kunfliggenti u iii) tal-Artikolu 76 tar-Regolament Nru 207/2009, peress li d-deċiżjonijiet paralleli tal-Ufficċju Ġermaniż tal-privattivi u tat-trade marks kif ukoll ta' awtoritat jippej ja nazzjonali ohra invokati mir-rikorrenti ma ttieħdu inkunsiderazzjoni mill-konvenut ghall-finijiet tad-deċiżjoni tieghu

(¹) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (GU L 78, p. 1).

(²) Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2868/95, tat-13 ta' Diċembru 1995, li jipplimenta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 dwar it-trade mark tal-Komunità (GU Edizzjoni Specjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 189).

Rikors ipprezentat fl-1 ta' Awwissu 2011 — Hartmann vs UASI (Nutriskin Protection Complex)

(Kawża T-415/11)

(2011/C 298/38)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Paul Hartmann AG (Heidenheim an der Brenz, il-Ġermanja) (rappreżentant: N. Aicher, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju ghall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ĝeneral jogħġobha:

- tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI tas-26 ta' Mejju 2011 fil-Każ R 1524/2010-1;
- tikkundanna lill-konvenut ghall-ispejjeż, inkluzi l-ispejjeż tal-proċedimenti tal-appell quddiem l-UASI.

Motivi u argumenti principali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "Nutriskin Protection Complex" għal prodotti fil-klassijiet 3 u 5 — Applikazzjoni Nru 8 995 086

Deċiżjoni tal-eżaminatur: applikazzjoni miċħuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċħud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 7(1)(b) u (c) tar-Regolament Nru 207/2009, sa fejn l-applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja "Nutriskin Protection Complex" fir-rigward tal-prodotti fil-klassijiet 3 u 5 la hija deskrrittiva u lanqas ma hija nieqsa minn kwalunkwe karattru distintiv, u dan sa fejn, minn naħha, l-element "Nutriskin", minhabba l-kombinazzjoni anormali tiegħu, ma jevokax kunċett li johloq immedjatamenteq impressjoni deskrrittiva u sa fejn, min-naha l-ohra, il-konvenut sempliċiement ikkonstata l-allegat nuqqas ta' karattru distintiv fuq il-baži tat-tifsira deskrrittiva tat-trade mark li għaliha saret l-applikazzjoni.

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Cardios Sistemas Comercial e Industrial Ltd^a (São Paulo, il-Brazil)

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ĝeneral jogħġobha:

- tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju ghall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tas-27 ta' Mejju 2011 fil-Każ R 1156/2010-2;
- tilqa' l-oppożizzjoni kontra l-applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja Nru 5 378 071 ghall-prodotti kollha fil-klassijiet 9 u 10;
- sussidjarjament, tirrinvija l-oppożizzjoni quddiem l-Uffiċċju ghall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern sabiex tiġi kkunsidrata mill-ġdid b'mod konformi mas-sentenza tal-Qorti Ĝeneral;
- tikkundanna lill-Uffiċċju ghall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern ghall-ispejjeż.

Motivi u argumenti principali

Applikanti għat-trade mark Komunitarja: Cardios Sistemas Comercial e Industrial Ltd^a

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "CARDIO MANAGER" għal prodotti fil-klassijiet 9 u 10 — Applikazzjoni Nru 5 378 071

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: ir-rikorrenti

Trade mark jew sinjal invokat: it-trade mark verbali "CardioMessenger" għal prodotti fil-klassijiet 9 u 10

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċħuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċħud

Motivi invokati: minn naħha, ksur tal-Artikolu 42(2) u (3) tar-Regolament Nru 207/2009 flimkien mar-Regola 22(3) u (4) tar-Regolament Nru 2868/95, minhabba li prova tal-post, taż-żmien, kif ukoll tal-portata u tan-natura tal-użu tat-trade mark "CardioMessenger" ġiet prodduta, u min-naha l-ohra, ksur tal-Artikoli 8(1)(b) u 41 tar-Regolament Nru 207/2009, billi bejn it-trade marks kunfliġġenti hemm probabbiltà ta' konfużjoni

Rikors ipprezentat fid-29 ta' Lulju 2011 — Biotronik SE vs UASI — Cardios Sistemas (CARDIO MANAGER)

(Kawża T-416/11)

(2011/C 298/39)

Lingwa tar-rikors: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Biotronik SE & Co. KG (Berlin, il-Ġermanja) (rappreżentant: A. Reich u S. Pietzcker, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju ghall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

(Kawża T-427/11)

(2011/C 298/40)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Laboratoire Bioderma (Lyon, Franza) (rappreżentant: A. Teston, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju ghall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Cabinet Continental (Parigi, Franza)

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ĝeneralni jogħġobha:

- tannulla d-deċiżjoni tal-Bord tal-Appell tal-UASI tat-28 ta' Frar 2011;
- tiċċad il-proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark irregħistrata mressqa mill-kumpannija Cabinet Continental;
- tikkundanna lill-UASI u/jew lil min għamel it-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità ghall-ispejjeż kollha sostnuti mir-rikorrenti fil-kuntest ta' dan ir-rikors;
- tikkundanna lil min għamel it-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità ghall-ispejjeż kollha sostnuti mir-rikorrenti fil-kuntest tal-proċedimenti quddiem id-Diviżjoni tal-Kanċellazzjoni u l-Bord tal-Appell.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja rregħistrata li hija s-suġġett ta' talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità: it-trade mark verbali "BIODERMA" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 3, 5 u 44 — Trade mark Komunitarja Nru 3 136 892.

Proprijetarju tat-trade mark Komunitarja: Laboratoire Bioderma

Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja: Cabinet Continental

Motivazzjoni tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità: it-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità ġiet ippreżentata abbaži tal-Artikolu 52(1)(a) u l-Artikolu 7(1)(b), (c) u (d) tar-Regolament Nru 207/2009.

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Kanċellazzjoni: talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità miċħuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: Annullement tad-deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Kanċellazzjoni u dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja Nru 3 136 892.

Motivi invokati: Ksur tal-Artikoli 7(1)(b) u (c), u 75 tar-Regolament Nru 207/2009, sa fejn id-deċiżjoni kkontestata hija żabalja f'dak li tikkonċerna fost oħra jn-niżżejjen it-tarbiex. Ikkonċernata bil-lingwa Griegha u l-perċeżżjoni tal-imsemmija trade mark mill-pubbliku Griegha.

Rikors ippreżentat fit-8 ta' Awwissu 2011 — Universal Display vs UASI (UniversalPHOLED)

(Kawża T-435/11)

(2011/C 298/41)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Universal Display Corp. (New Jersey, l-Istati Uniti) (rapprezentanti: A. Poulter u C. Lehr, Solicitors)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ĝeneralni jogħġobha:

- tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju ghall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tat-18 ta' Mejju 2011, fil-Kaž R 215/2011-2; u
- tilqa' l-applikazzjoni għal regiżazzjoni tat-trade mark Komunitarja u tippermetti li tiġi pubblikata;

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "UniversalPHOLED" għal prodotti fil-klassi 1 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru W01015224

Deċiżjoni tal-eżaminatur: applikazzjoni għal trade mark Komunitarja miċħuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċħud

Motivi invokati: Ksur tal-Artikolu 7(1)(b) u (c) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009, peress li l-Bord tal-Appell żabalja fl-evalwazzjoni tiegħi dwar il-possibbiltà ta' regiżazzjoni tal-applikazzjoni għar-regiżazzjoni tat-trade mark Komunitarja "UniversalPHOLED".

Rikors ippreżentat fil-5 ta' Awwissu 2011 — Golden Balls Ltd vs UASI — Intra-Presse (GOLDEN BALLS)

(Kawża T-437/11)

(2011/C 298/42)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Golden Balls Ltd (Londra, ir-Renju Uniti) (rapprezentanti M. Edenborough, QC, u S. Smith, Solicitor)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Intra-Presse (Boulogne-Billancourt, Franzja)

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ĝeneralni jogħġobha:

- tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju ghall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tas-26 ta' Mejju 2011 fil-Kaž R 1310/2010-1, sa fejn tilqa' l-appell quddiem il-Bord tal-Appell fir-rigward ta' prodotti fil-klassi 16; u
- tordna lill-konvenut ibati l-ispejjeż tar-rikorrenti marbuta ma' dan l-appell jew, sussidjarjament, tordna lill-parti l-ohra quddiem il-Bord tal-Appell thallas l-ispejjeż tar-rikorrenti marbuta ma' dan l-appell.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikanti għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "GOLDEN BALLS" għal prodotti fil-klassijiet 9, 21 u 24 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 6324164

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: il-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark jew sinjal invokat: ir-registrazzjoni ta' trade mark Komunitarja bin-numru 4226148 tat-trade mark verbali "BALLON D'OR", għal, fost l-oħrajn, prodotti u servizzi fil-klas-sijiet 9, 14, 16, 25 u 41

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċħuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni miċħuda u l-oppożizzjoni u l-appell milqugħha parżjalment

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009, sa fejn il-Bord tal-Appell ikkunsidra, b'mod żbaljat, li kien hemm probabbiltà ta' konfużjoni bejn l-applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja u t-trade mark preċedenti

Rikors ipprezentat fit-8 ta' Awissu 2011 — Gold East Paper (Jiangsu) and Gold Huasheng Paper (Suzhou Industrial Park) vs Il-Kunsill

(Kawża T-443/11)

(2011/C 298/43)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliz

Partijiet

Rikorrenti: Gold East Paper (Jiangsu) Co. Ltd (Jiangsu, iċ-Ċina) and Gold Huasheng Paper (Suzhou Industrial Park) Co. Ltd (Jiangsu, iċ-Ċina) (rapprezentanti: V. Akritidis, Y. Melin u F. Crespo, avukati)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrenti jitbolu li l-Qorti Ġenerali jogħġogħba:

- tannulla r-Regolament ta' Implementazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 451/2011, tas-6 ta' Mejju 2011, li jipponi dazju anti-dumping definitiv u jiġbor b'mod definitiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' karta fina miksi ja li jorigiaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina (GU L 128, p. 18); u
- tikkundanna lill-konvenut ghall-ispejjeż.

Motivi u argumenti principali

Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jinvokaw tmien motivi.

- (1) L-ewwel motiv, ibbażat fuq ksur ta' forom proċedurali sostanziali taħt it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 2(7)(c) tar-

Regolament bažiku antidumping (⁽¹⁾), sa fejn il-Kummissjoni ċahdet it-talba tar-rikorrenti għal trattament ta' ekonomija tas-suq, fuq il-baži tal-effett ta' din iċ-ċahda fuq il-marġni ta' dumping tar-rikorrenti.

- (2) It-tieni motiv, ibbażat fuq ksur ta' forma proċedurali oħra taħt it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bažiku antidumping u ksur tal-principju fundamentali tad-drittijiet ta' difiża u tal-osservanza tad-dritt għal smiġ xieraq, peress li l-Kummissjoni naqset milli tagħti certa informazzjoni materjali lill-kumitat konsultattiv antidumping.
- (3) It-tielet motiv, ibbażat fuq žbalji manifesti fl-evalwazzjoni tal-fatti tal-kawża, kif ukoll nuqqas ta' motivazzjoni suffiċċenti, bi ksur tal-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bažiku antidumping, billi ċahdet it-talba tar-rikorrenti għal trattament ta' ekonomija tas-suq.
- (4) Ir-raba' motiv, ibbażat fuq ksur tal-principju ta' amministrazzjoni tajba, kif ukoll nuqqas ta' motivazzjoni suffiċċenti, bi ksur tal-Artikolu 18(1) (3) u (6) tar-Regolament bažiku antidumping, peress li l-investigazzjoni twettqet b'mod ingust u parżjali, filwaqt li imponiet oneru tal-prova eċċessiv.
- (5) Il-ħames motiv, ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament bažiku antidumping u nuqqas ta' motivazzjoni, sa fejn l-istituzzjoni jiet Ewropej ikkonċernati wettqu l-investigazzjoni tagħihom b'tali mod li sar iktar probabbli li, permezz tal-proċess investigattiv jew ta' evalwazzjoni, kienu ser jiddeterminaw li l-industrija tal-UE giet ippreġudikata.
- (6) It-sitt motiv, ibbażat fuq ksur tal-Artikoli 3(1) u 9(4) tar-Regolament bažiku antidumping, sa fejn ir-Regolament ta' Implementazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 451/2011 jiffissa marġni ta' profit indikattiv li l-industrija tal-UE qatt ma kisbet fil-passat.
- (7) Is-seba' motiv, ibbażat fuq li d-deċiżjoni li jiġu esklużi rombli tal-karta tal-istampar web-fed mill-prodott ikkonċernat u minn prodott simili kienet ibbażata fuq žbalji manifesti fl-evalwazzjoni tal-fatti tal-kawża u rrizultat fi ksur tal-Artikolu 3 (hsara), l-Artikolu 4(1) (industrija tal-Unjoni) u l-Artikolu 5(4) (sahha) tar-Regolament bažiku antidumping.
- (8) It-tmien motiv, ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 3(2) u l-Artikolu 3(7) tar-Regolament bažiku antidumping, sa fejn ma kienx hemm evalwazzjoni fir-regolament ikkontestat dwar jekk id-dazju impost imurx lil himm minn dak li huwa neċċesarju sabiex tiġi kkumpensata l-ħsara kkawżata mill-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping.

(¹) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009, tat-30 ta' Novembru 2009, dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea (GU L 343, p. 51)

Rikors ipprezentat fit-8 ta' Awwissu 2011 — Gold East Paper (Jiangsu) and Gold Huasheng Paper (Suzhou Industrial Park) vs Il-Kunsill

(Kawża T-444/11)

(2011/C 298/44)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliz

Partijiet

Rikorrenti: Gold East Paper (Jiangsu) Co. Ltd (Jiangsu, iċ-Ċina) and Gold Huasheng Paper (Suzhou Industrial Park) Co. Ltd (Jiangsu) (rappreżentanti: V. Akritidis, Y. Melin u F. Crespo, avukati)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrenti jitolbu li l-Qorti Ĝeneralij jogħġobha:

- tannulla r-Regolament ta' Implementazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 452/2011, tas-6 ta' Mejju 2011, li jimponi dazju definiittiv kontra s-sussidji fuq l-importazzjonijiet ta' karta fina miksija li toriġina mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina (GU L 128, p. 18), sa fejn jirrigwarda lir-rikorrenti; u
- tikkundanna lill-konvenut ghall-ispejjeż.

Motivi u argumenti principali

Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jinvokaw għaxar motivi.

- (1) L-ewwel motiv, ibbażat fuq il-fatt li l-ammont ta' dazju kumpensatorju impost jeċċedi l-ammont ta' sussidji kumpensabbi li ntsabu kuntrarji ghall-Artikolu 15(1) tar-Regolament bażiku kontra s-sussidji (¹), sa fejn l-ewwel id-dazju *ad valorem* impost ma kienx espress bhala perċentwali tal-prezz CIF iżda bhala perċentwali tal-fatturat.
- (2) It-tieni motiv, ibbażat fuq il-fatt li l-benefiċċju mogħiġi mill-provista tal-Gvern ta' drittijiet ta' użu ta' art għal hlas li kien inqas minn adegwat ma ġiex ikkalkolat sew, bi ksur tal-Artikoli 4, 6(d) u 28 tar-Regolament bażiku kontra s-sussidji.
- (3) It-tielet motiv, ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 4 tar-Regolament bażiku kontra s-sussidji, peress li l-iskema tal-eżenzjoni fuq id-dividenti bejn l-impriżi residenti kkwalifikati ma hijix spċċifika, u, minhabba dan, id-dażju impost sabiex tigi kkompensata din l-iskema jikser l-imsemmija dispożizzjoni.
- (4) Ir-raba' motiv, ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 7(3) tar-Regolament bażiku kontra s-sussidji, peress li l-allokazzjoni tal-ammont ta' sussidju ghall-eżenzjoni mill-VAT u mit-tariffa fuq tagħmir importat u tnaqqis fuq il-VAT għal tagħmir immanfatturat lokalment ġie allokat fuq perijodu iqsar mill-perijodu normali ta' deprezzament fl-industrija kkonċernata.

(5) Il-ħames motiv, ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 6(b) tar-Regolament bażiku kontra s-sussidji, peress li għas-self preferenzjali lill-industrija tal-karta miksija, l-istituzzjonijiet Ewropej ikkonċernati ma investigawx liema rata r-rirkoranti kienu jiksbu fis-suq.

(6) Is-sitt motiv, ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 14(2) tar-Regolament bażiku kontra s-sussidji, peress li l-impożizzjoni ta' dazji kumpensatorji ma kinitx neċċessarja fid-dawl tal-pożizzjoni konkomitanti tad-dazji antidumping.

(7) Is-seba' motiv, ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 8(1) tar-Regolament bażiku kontra s-sussidji u nuqqas ta' motivazzjoni, sa fejn l-istituzzjonijiet Ewropej ikkonċernati wettqu l-investigazzjoni tagħhom b'tali mod li sar iktar probabbli li, permezz tal-proċess investigattiv jew ta' evalwazzjoni, kien ser jiddeterminaw li l-industrija UE giet ippreġudikata.

(8) It-tmien motiv, ibbażat fuq ksur tal-Artikoli 2(d) u 15 tar-Regolament bażiku kontra s-sussidji, sa fejn ir-Regolament ta' Implementazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 452/2011 jiffissa marġni ta' profit indikattiv li l-industrija tal-UE qatt ma kisbet fil-passat.

(9) Id-disa' motiv, ibbażat fuq il-fatt li d-deċiżjoni li jiġu eskluži r-rombli web-fed mill-prodott ikkonċernat u l-prodott simili kienet ibbażata fuq żbalji manifesti fl-evalwazzjoni tal-fatt tal-kawża u rriżultaw fi ksur tal-Artikolu 8 (hsara), l-Artikolu 9(1) (industrija tal-Unjoni) u l-Artikolu 10(6) (saħħha) tar-Regolament bażiku kontra s-sussidji.

(10) L-ghaxar motiv, ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 8(1) u l-Artikolu 8(6) tar-Regolament bażiku kontra s-sussidji, sa fejn ma kienx hemm evalwazzjoni fir-regolament ikkontestat dwar jekk id-dazju impost imurx lil hinn minn dak li huwa neċċessarju sabiex tigi kkompensata l-hsara kkawżata mill-importazzjoni issussidjati.

(¹) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009, tal-11 ta' Ġunju 2009, dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Komunità Ewropea (GU L 188, p. 93)

Rikors ipprezentat fid-9 ta' Awwissu 2011 — Catinis vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-447/11)

(2011/C 298/45)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliz

Partijiet

Rikorrent: Lian Catinis (Damasku, is-Sirja) (rappreżentant: S. Pappas, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrent jitlob li l-Qorti Ĝeneralı jogħġobha:

- tannulla d-deċiżjoni kkontestata sa fejn din tirrigwarda tkompli ja' l-investigazzjoni u r-rifjut tal-aċċess ghall-fajl personali tar-rikorrent; u
- tordna lill-konvenuta tbat i-l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Preliminārjament, insostenn tar-rikors tiegħu, ir-rikorrent jinvoka ksur ta' ligi, kif ukoll l-obbligu ta' motivazzjoni fir-rigward tad-deċiżjoni li l-investigazzjoni ma għandhiex tingħalaq iż-żda li għandha titkompla lil hinn minn kull żmien raġjonevoli.

Barra minn hekk, ir-rikorrent jinvoka ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni insostenn tad-deċiżjoni li ma jingħatax aċċess ghall-fajl tal-investigazzjoni.

Finalment, ir-rikorrent jallega ksur ta' drittijiet fundamentali u ta' prinċipi generali tad-dritt, b'mod partikolari tal-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba, tal-preżunzjoni tal-innoċenza, u tad-drittijiet tad-difiża.

Rikors ippreżentat fil-10 ta' Awwissu 2011 — Golden Balls vs UASI — Intra-Presse (GOLDEN BALLS)

(Kawża T-448/11)

(2011/C 298/46)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliz

Partijiet

Rikorrenti: Golden Balls Ltd (Londra, ir-Renju Unit) (rappreżentanti: M. Edenborough, QC, u S. Smith, Solicitor)

Konvenut: L-Ufficċju ghall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appel: Intra-Presse (Boulogne-Billancourt, Franzja)

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ĝeneralı jogħġobha:

- tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Ufficċju ghall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-22 ta' Ĝunju 2011 fil-Kaž R 1432/2010-1, sa fejn tilqa' l-appell quddiem il-Bord tal-Appell fir-rigward ta' ġerti prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 28 u 41; u
- tordna lill-konvenut ibati l-ispejjeż tar-rikorrenti marbuta ma' dan l-appell jew, sussidjarjament, tordna lill-parti l-ohra quddiem il-Bord tal-Appell thallas l-ispejjeż tar-rikorrenti marbuta ma' dan l-appell.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant(i) għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbal "GOLDEN BALLS" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 28 u 41 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 6036503

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: il-parti l-ohra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark jew sinjal invokat: ir-registrazzjoni ta' trade mark Komunitarja bin-numru 4226148 tat-trade mark verbal "BALLOON D'OR", għal, fost l-ohrajn, prodotti u servizzi fil-klas-sijiet 9, 14, 16, 18, 25, 28, 38 u 41

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċħuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni miċħuda, l-oppożizzjoni u l-appell milqugħha parzialment

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009, sa fejn il-Bord tal-Appell ikkunsidra, b'mod żbaljat, li kien hemm probabbiltà ta' konfużjoni bejn l-applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja u t-trade mark preċedenti

Rikors ippreżentat fl-10 ta' Awwissu 2011 — Galileo International Technology vs UASI — ESA (GALILEO)

(Kawża T-450/11)

(2011/C 298/47)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliz

Partijiet

Rikorrenti: Galileo International Technology LLC (Bridgetown, il-Barbados) (rappreżentanti: S. Malynicz, Barrister, M. Blair u K. Gilbert, Solicitors)

Konvenut: L-Ufficċju ghall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Aġenzija Spazjali Ewropea (ESA) (Pariġi, Franzja)

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ĝeneralı jogħġobha:

- tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Ufficċju ghall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tal-14 ta' April 2011, fil-Kaž R 1423/2005-1; u
- tordna lill-konvenut u lill-parti l-ohra quddiem il-Bord tal-Appell ihallsu l-ispejjeż tagħhom kif ukoll dawk tar-rikorrenti.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant(i) għat-trade mark Komunitarja: il-parti l-ohra quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark figurattiva "GALILEO", għal servizzi fil-klassi 42 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 2742237

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: ir-rikorrenti

Trade mark jew sinjal invokat: ir-registrazzjoni ta' trade mark Komunitarja Nru 1701167 tat-trade mark verbali "GALILEO" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 39, 41 u 42; ir-registrazzjoni ta' trade mark Komunitarja Nru 2157501 tat-trade mark verbali "GALILEO" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 16, 35, 38, 39, 41 u 42; ir-registrazzjoni ta' trade mark Komunitarja Nru 516799 tat-trade mark figurattiva "powered by GALILEO" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 16, 35, 38, 39, 41 u 42; ir-registrazzjoni ta' trade mark Komunitarja Nru 330084 tat-trade mark figurattiva "GALILEO INTERNATIONAL" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 39, 41 u 42; ir-registrazzjoni ta' trade mark Komunitarja Nru 2159069 tat-trade mark figurattiva "GALILEO INTERNATIONAL" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 16, 35, 38, 39, 41 u 42

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Opozizzjoni: oppozizzjoni miċħuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċħud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009, peress li l-Bord tal-Appell naqas milli jqis li kien hemm livell għoli ta' xebħ bejn il-prodotti u servizzi koperti mit-trade mark Komunitarja preċedenti u s-servizzi koperti mit-trade mark Komunitarja kkontestata. B'mod partikolari, il-Bord tal-Appell naqas milli jqis li parti mill-prodotti u servizzi rilevanti jistgħu jkunu kumplimentari, kif ukoll diretti lejn l-istess konsumatur u ghall-istess skopijiet. Il-konklużjoni tal-Bord li ma kienx hemm probabbiltà ta' konfużjoni kienet ivvijzata minn żball, fid-dawl tax-xebħi ċar bejn it-trade marks u l-fatt li livell iż-ġieha ta' xebħ bejn dawn il-prodotti u servizzi jista' jkun ikkumpensat minn livell oħġla ta' xebħ bejn it-trade marks.

Rikors ipprezentat fit-8 ta' Awwissu 2011 — Giga-Byte Technology Ltd vs UASI

(Kawża T-451/11)

(2011/C 298/48)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliz

Partijiet

Rikorrenti: Giga-Byte Technology Co., Ltd (Tajpei, it-Tajwan) (rapprezentant: F. Schwebrock, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju ghall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Robert A. Haskins (Pennsylvania, l-Istati Uniti)

Talbiet

— tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju ghall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) mogħiċċa fl-20 ta' Mejju 2011 fil-Kaž R 2047/2010-2, kif ukoll dik tad-Diviżjoni tal-Opozizzjoni

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "Giga-byte" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 35, 37 u 42 (applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja Nru 5550009)

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppozizzjoni: il-parti l-ohra quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark jew sinjal invokat: it-trade mark Komunitarja verbali "GIGABITER" Nru 4954095 għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 39, 40 u 42

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Opozizzjoni: oppozizzjoni milqugħa għas-servizzi kkontestati

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċħud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 9(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009, peress li l-Bord tal-Appell iddeċċieda b'mod żabalj li s-servizzi kkontestati fil-klassijiet 37 u 42 jixxiebhu ma' dawk tal-avversarju fil-klassi 42.

Rikors ipprezentat fit-8 ta' Awissu 2011 — Szajner vs UASI — Forge de Laguiole (LAGUIOLE)

(Kawża T-453/11)

(2011/C 298/49)

Lingwa tal-kawża: il-Franciż

Partijiet

Rikorrent: Gilbert Szajner (Saint-Maur-des-Fossés, Franzia) (rapprezentanti: A. Lakits-Josse, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju ghall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Partijiet oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Forge de Laguiole SARL (Laguiole, Franzia)

Talbiet

Ir-rikorrent jitlob li l-Qorti Ġenerali jogħġobha:

- tannulla d-Deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju ghall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern tal-1 ta' Ĝunju 2011 sa fejn din tiddikjara l-invalidità tat-Trade mark Komunitarja Nru 2 468 379 fir-rigward tal-prodotti fil-klassijiet 8, 14, 16, 18, 20, 21, 28, 34 u 38 ikkonċernati mit-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità;
- tikkundanha lill-kumpnija Forge de Laguiole għall-ispejjeż tagħha stess kif ukoll għall-ispejjeż ta' M. Szajner, inklużi l-ispejjeż ta' rappreżentazzjoni.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja rregistrata li hija s-suġġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità: it-trade mark verbali "LAGUIOLE" għal prodotti u servizzi, fost l-ohrajn, fil-klassijiet 8, 14, 16, 18, 20, 21, 28, 34 u 38 — Rtade mark Komunitarja Nru 2 468 379.

Proprietarju tat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja: Forge de Laguiole SARL.

Motivazzjoni tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità: it-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità tressqet abbażi tal-Artikolu 53(1)(c) u tal-Artikolu 8(4) tar-Regolament Nru 207/2009, u hija bbażata fuq l-isem ta' kumpannija ta' Forge de Laguiole.

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Kanċellazzjoni: talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità miċħuda.

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Kanċellazzjoni annullata parzjalment u Trade mark Komunitarja Nru 2 468 379 iddikjarata parzjalment invalida.

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(4) tar-Regolament Nru 207/2009, sa fejn, minnaha il-Bord tal-Appell żbaljatament qies li l-isem ta' kumpannija ta' Forge de Laguiole ma kienx suġġett għal-prinċipju ta' speċjalitā u li l-isem seta' jiġi protett fir-rigward ta' attivitajiet li ma kinu fil-verità eż-żejt minn Forge de Laguiole u, min-naha l-oħra, ma teżisti ebda probabbiltà ta' konfużjoni bejn l-isem ta' kumpannija ta' Forge de Laguiole, użat għal skieken, u t-trade mark "LAGUIOLE", ir-registrata għal prodotti li ma humiex relatati mal-industrija tas-skieken.

Rikors ippreżentat fit-12 ta' Awwissu 2011 — ICdA et vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża T-456/11)

(2011/C 298/50)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliz

Partijiet

Rikorrenti: International Cadmium Association (ICdA) (Brussels, il-Belġju), Rockwood Pigments (UK) Ltd (Stoke-on-Trent, ir-Renju Unit) u James M. Brown Ltd (Stoke-on-Trent, ir-Renju Unit) (rappreżentanti: R. Cana u K. Van Maldegem, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrenti jitkolbu li l-Qorti Ġenerali jogħġogħha:

- tannulla l-att ikkostestat sa fejn jillimita l-użu tal-pigment tal-kadmju f'materjali tal-plastik minbarra dawk li għalihom dan l-użu kien limitat qabel l-imsemmi att, u
- tikkundanna lill-Kummissjoni ghall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jinvokaw tmien motivi.

(1) L-ewwel motiv ibbażat fuq

- il-ksur mir-regolament ikkostestat tal-Artikolu 137(1) u tal-Artikoli 68 sa 71 tar-Regolament REACH⁽¹⁾;

(2) It-tieni motiv ibbażat fuq il-fatt li

- ir-regolament ikkostestat huwa bbażat fuq żball manifest ta' evalwazzjoni;

(3) It-tielet motiv ibbażat fuq

- il-ksur mir-regolament tal-prinċipju ta' ċertezza legali u ta' aspettattivi leġġitimi;

(4) Ir-raba' motiv ibbażat fuq

- il-ksur mir-regolament ikkontestat tar-regolament REACH, inkwantu jipponi restrizzjonijiet fuq grupp ta' sustanzi, mingħajr ma jevalwahom individwalment;

(5) Il-hames motiv ibbażat fuq

- il-ksur mir-regolament ikkontestat tal-Ftehim OTC;

(6) Is-sitt motiv ibbażat fuq

- il-ksur mir-regolament ikkontestat tad-drittijiet proċedurali tar-rikorrenti;

(7) Is-seba' motiv ibbażat fuq il-fatt li

- ma nghatawx raġunijiet adegwati għar-regolament ikkontestat, bi ksur tal-Artikolu 296 TFUE;

(8) It-tmien motiv ibbażat fuq

- il-ksur mir-regolament ikkontestat tal-prinċipju ta' proporzjonalitā.

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat- 18 ta' Dicembru 2006, dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jistabiliixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemda d-Direttiva 1999/45/KE u li jħassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KEE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (GUL 396, 30.12.2006).

Rikors ippreżentat fis-17 ta' Awissu 2011 — Valeo Vision vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża T-457/11)

(2011/C 298/51)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Valeo Vision (Bobigny, Franza) (rappreżentant: R. Ledru, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali jogħġogħha:

- tannulla, fl-intier tieghu, ir-Regolament ta' Implementazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 603/2011, tal-20 ta' Ĝunju 2011, dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda;
- tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea ghall-ispejjeż.

Motivi u argumenti principali

Insostenn tar-rikors, ir-rikorrenti tinvoka, fl-uniku motiv tagħha, il-ksur tar-regoli ta' klassifikazzjoni fin-Nomenklatura Magħquda sa fejn ir-rikorrenti tqis li r-regoli ġenerali ghall-interpretazzjoni Nru 1, 3(a), 3(b), 3(c) u 6, in-nota Nru 2(a) tat-Taqsima XVI u n-nota Nru 8 tal-Kapitolu 85 tan-Nomenklatura Magħquda jwasslu, minn naħa, ghall-klassifikazzjoni tal-“kard elettronika LED” fl-intestatura 8541 jew, sussidjarjament, fl-intestatura 8542 tan-Nomenklatura Magħquda u, min-naħa l-ohra, ghall-eskużjoni tal-klassifikazzjoni fl-intestatura 8512. Ir-rikorrenti tikkonesta, minn naħa, il-motivazzjoni u l-klassifikazzjoni tal-Kummissjoni u ssostni, min-naħa l-ohra, in-nuqqas ta' fundement u ta' bażi legali għall-motivazzjoni tar-regolament ta' klasifikazzjoni.

Rikors ippreżentat fit-18 ta' Awwissu 2011 — Riche vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

(Kawża T-458/11)

(2011/C 298/52)

Lingwa tal-kawża: il-Franciż

Partijiet

Rikorrent: Philippe Riche (Meursac, Franza) (rappreżentant: C.-E. Gudin, avukat)

Konvenuti: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrent jitlob li l-Qorti Ĝenerali jogħġogħba:

- tikkumpensa d-dannu kollu subit permezz ta' sanzjonijiet pekunjarji, jiġifieri s-somma ta' EUR 136 000;
- tikkundanna lill-Kunsill u lill-Kummissjoni ghall-ispejjeż u l-hlasijiet kollha;
 - li jikkonċernaw il-proċedura fis-seħħ quddiem il-Qorti Ĝenerali tal-Unjoni Ewropea;
 - li jikkonċernaw ukoll il-proċeduri kollha mibdija quddiem il-qrat nazzjonali kollha;
- tistabbilixxi fil-forma ta' somma f'daqqa l-ammont tad-dannu morali għas-somma ta' EUR 100 000.

Motivi u argumenti principali

Insostenn tar-rikors tieghu, ir-rikorrent jinvoka hdax-il motiv.

- (1) L-ewwel motiv ibbażat fuq il-ksur manifest u gravi tal-limiti imposti fuq is-setgħa diskrezzjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni.
- (2) It-tieni motiv ibbażat fuq il-ksur mill-Kunsill u/jew il-Kummissjoni tad-deċiżjoni tal-Istati Membri li jeskludu mil-lista ta' prodotti agrikoli l-ispirti tal-inbid bhal dawk prodotti mir-rikorrent.
- (3) It-tielet motiv ibbażat fuq il-ksur tal-projbizzjoni ta' diskriminazzjoni stabbilita mill-Artikolu 40 TFUE fir-rigward

tal-produtturi tal-inbid ikkonċernati li għandhom apparat ta' distillazzjoni li jippermetti li jiġu pproċessati falkohol l-ammonti li normalment jibqa' mill-kwantitajiet li normalment jiġu prodotti.

- (4) Ir-raba' motiv ibbażat fuq il-ksur tal-principju ta' certezza legali, li jikkonsisti, minn naħa, fil-ksur tad-drittijiet miksuba mill-produtturi kkonċernati u, min-naħa l-ohra, fil-ksur tal-aspettatti legittimi minhabba l-fatt li jistgħu jipproċessaw fi spirti huma stess l-ammonti li jibqa' mill-kwantitajiet li normalment jiġu prodotti.
- (5) Il-ħames motiv ibbażat fuq il-ksur tal-principju ta' proporzjonalità.
- (6) Is-sitt motiv bbażat fuq il-ksur tal-principju tal-estoppel li jirreferi għall-projbizzjoni għal awtorità pubblika li tikkon-tradiċi lilha nfisha għad-detriment ta' terzi.
- (7) Is-seba' motiv ibbażat fuq il-ksur abbużiv tal-libertà ta' produzzjoni u tal-kummerċjalizzazzjoni ta' prodott indurstrijali.
- (8) It-tmien motiv ibbażat fuq l-estensjoni abbużiva tal-applikazzjoni tar-regolament ikkontestat għal każżejjiet fejn ma teżistix talba għal finanzjament.
- (9) Id-disa' motiv ibbażat fuq il-ksur tad-dritt tal-preżunżjoni ta' innoċenza.
- (10) L-ghaxar motiv ibbażat fuq il-ksur tal-principju ta' amministrazzjoni tajba u ta' premura.
- (11) Il-hdax-il motiv ibbażat fuq kṣur tad-dritt ta' proprjetà.

Rikors ippreżentat fit-23 ta' Awwissu 2011 — Dectane vs UASI — Hella (DAYLINE)

(Kawża T-463/11)

(2011/C 298/53)

Lingwa tar-rikors: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Dectane GmbH (Leipzig, il-Ġermanja) (rappreżentanti: P. Ehrlinger u T. Hagen, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju ghall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Hella KGaA Hueck & Co. (Lippstadt, il-Ġermanja)

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ĝenerali jogħġogħba:

- tannulla d-deċiżjoni kkontestata tal-Ewwel Bord tal-UASI tal-15 ta' Ġunju 2011;
- tikkundanna lill-parti l-ohra quddiem il-Bord tal-Appell ghall-ispejjeż, inkluži dawk esposti matul il-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell.

Motivi u argumenti principali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "DAYLINE" għal prodotti fil-klassi 11 — Applikazzjoni Nru 7 070 238

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Hella KgaA Hueck & Co.

Trade mark jew sinjal invokat: it-trade mark verbali nazzjonali "Ledayline" għal prodotti fil-klassi 11

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċħuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni annullata u applikazzjoni għal reġistrazzjoni tat-trade mark Komunitarja miċħuda

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009, peress li ma hemm ebda probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks kunfliġġenti.

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2011 (mingħajr VAT, inkluži l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Ufficijali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa ufficijali tal-UE	Eur 1 100 fis-sena
Il-Ġurnal Ufficijali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa ufficijali tal-UE	Eur 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Ufficijali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa ufficijali tal-UE	Eur 770 fis-sena
Il-Ġurnal Ufficijali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa ufficijali tal-UE	Eur 400 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Ufficijali (serje S), Swieq Pubblici u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa ufficijali tal-UE	Eur 300 fis-sena
Il-Ġurnal Ufficijali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	Eur 50 fis-sena

L-abbonament f'Il-Ġurnal Ufficijali tal-Unjoni Ewropea, li johroġ fil-lingwi ufficijali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inkluži fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Ufficijali L 156 tat-18 ta' Ĝunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Ufficijali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Ufficijali (serje S – Swieq Pubblici u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika ufficijali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikiesta, l-abbonament f'Il-Ġurnal Ufficijali tal-Unjoni Ewropea jagħti d-dritt li l-abbonat jircievi diversi annessi tal-Ġurnal Ufficijali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'Il-Ġurnal Ufficijali tal-Unjoni Ewropea.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodici diversi bi ħlas, bħalma huwa l-abbonament f'Il-Ġurnal Ufficijali tal-Unjoni Ewropea, huma disponibbli mill-ufficiċi tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-ufficiċi tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat Il-Ġurnal Ufficijali tal-Unjoni Ewropea u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

